No.1068 2020年3月11日

# JAPAN P&I NEWS

外航組合員各位

中国 Fujian MSA-VTS の安全監視と管理に関する施行規則と VTS のサービスガイドの改定

2020年2月15日から、中国 Fujian MSA(福建海事局)の VTS(Vessel Traffic Service:船舶通航支援等業務)の安全監視と管理に関する施行規則と VTS のサービスガイドの改定版が施行されています。主な改正点について中国のコレスポンデンツ Huatai Insurance Agency & Consultant Service Ltd から情報を入手しましたので、概要を以下のとおりご案内します。

当該海域を航行する場合には、詳細について現地代理店にご確認の上、改定内容の要件を遵守するようご注意ください。本船のご安航をお祈りいたします。

### 概要

### 主な変更点

I. 沿岸部 VTS センターと港湾地域 VTS センターの役割に関する変更

第1章に以下の条項が新たに追加された。

- 沿岸部 VTS センターは、船舶への情報提供、海上における緊急事態や必要に応じ海上交通の調整を行う。(第5条)
- 港湾地域 VTS センターは、船舶への各種サービスの提供を行う。(第6条) 例)情報提供、航行アシスタントサービス(要請があれば)、航行管制、等

### II. VTS センターへの報告要件に関する変更

1. 沿岸部 VTS センター

平常時、船舶の運航情報に関する報告は不必要。ただし、国際条約や中国国内の各種規則に適合する通信手段および国際 VHF 無線機の搭載は必要。

沿岸部、港湾地域、それぞれの VTS センターのエリアに関わらず、以下の場合、緊急・異常事態の報告(船名・船籍・時間・位置・経緯・要請内容等)が必要。

- (1) 海難事故、油濁、人身事故、保安や安全航行に影響がある場合
- (2) 灯台・ブイ等の航海支援装置の故障、損傷を検知した場合
- (3) 洋上に、安全運航に支障をきたすような障害物や浮遊物等を検知した場合
- 2. 港湾地域 VTS センター

以下に該当する船舶は、各港 VTS 海域内を航行・停泊する際に報告が必要。

- 2.1 該当となる船舶
  - (1) 国際航海に従事する船舶
  - (2) 旅客船 (乗客定員 50 名以上/フェリーを除く)
  - (3) 危険物積載船
  - (4) 曳航作業に従事する船舶
  - (5) 操船性能制限船
  - (6) 300GT 以上の中国籍船
  - (7) 上記以外の船舶は任意
- 2.2 報告内容:変更なし (VTS サービスガイド参照)

### III. VTS センターの対象地域および VHF チャンネルに関する変更

VTS センターの対象地域および VHF チャンネルは実際の運用および管理状況に応じ、以下のとお り調整された。

- 1. 沿岸部 VTS センター対象地域
- 1.1 VTS 対象地域

福建沿岸海域は、港湾区域を除く以下の6点で囲まれた海域

- ①26°30′00″N/120°03′15″E; ②26°30′00″N/120°21′00″E; ③25°21′16″N/120°15′00″E;
- 423°30′00″N/117°55′32″E; \$23°30′00″N/117°14′00″E; \$23°36′12″N/117°14′00″E.
- 1.2 VHF チャンネル

福建沿岸部 VTS センターは北部から南部まで4区域に分かれる。各区域の境界は以下3か所。

- (1) 25°12′00″N/119°18′00″E から 25°12′00″N/120°03′22″E を結ぶ線
- (2) 24°30′50″N/118°34′15″E から 24°30′50″N/119°11′46″E を結ぶ線
- (3) 24°00′00″N/117°49′30″E から 24°00′00″N/118°32′42″E を結ぶ線

各区域と通信可能な VHF チャンネル

- (1) セクターI VHFCH12 (呼出名:Fuzhou VTS)
- (2) セクターII VHFCH69 (呼出名:Quanzhou VTS)
- (3) セクターIII VHFCH67 (呼出名:Xiamen VTS)
- (4) セクターIV VHFCH13 (呼出名:Zhangzhou VTS)
- 2. 各港の VTS センター対象地域

変更のある地域: Xiamen (厦門) 港および Fuzhou (福州) 港

変更のない地域: Ningde(寧徳)港、Quanzhou(泉州)港および Zhangzhou(ショウ州)港

2.1 Xiamen (厦門) 港VTS センター

### VTS 対象地域と VHF チャンネル番号

- 対象地域は、南東、東部、北部、および西部通報ライン、ならびに港内の海岸線で区切られる。
- Jiujiejiao(九節礁)通報ラインは取り消し。
- Qingyu (青嶼) 灯台の通報ライン (24°21′12″N/118°06′12″と 24°24′33″N/118°13′14″E を結ん だ線)で港外と港内のセクターに分かれている。この境界で、VHF チャンネルも港外セクター (CH67) と港内セクター (CH08) に分かれている。

- 遭難・安全に関する連絡: VHF CH16
- Xiamen VTS フォローアップチャンネル: VHF CH27
- 安全航行警報チャンネル: VHF CH12
- パイロットステーション呼出用チャンネル: VHF CH06

### 通報ライン/位置

- 1. 南東通報ライン: Zhenhaijiao (鎮海角) 灯台 (24°16′09″N/118°07′54″E) から半径 12 海里お よび方位 055° から 230° の円
- 2. 東部通報ライン: 24°30′00″N/118°12′00″E から半径 3.5 海里および方位 045°から 150°の円
- 3. 西部通報ライン: 24°28′02″N/117°56′55″E、24°26′00″N/117°56′55″E、 24°26′00″N/118°00′00″E および 24°24′34″N/118°00′00″E を結んだ線
- 4. Qingyu 灯台通報ライン: 24°21′12″N/118°06′12″E と 24°24′33″N/118°13′14″E を結んだ線
- 5. 土嶼(Tuyu)通報位置: Tuyu 島の正横(24°27′12″N/118°11′18″E)
- 6. 北部通報ライン: 24°32′48″N/118°09′30″E と 24°34′12″N/118°11′18″E を結んだ線

### 2.2 Fuzhou (福州) 港VTS センター

- 対象地域に Luoyuanwan(羅源)湾および Jiangyin(江陰)湾が新たに追加された。
- Songxia (松下) 港の対象範囲と位置通報ラインは調整された。
- Minjiangkou (閩江口) TSS および内港では、通報ラインは微調整された。

VTS センター チャンネル番号	VTS 対象地域	通報ライン/位置	
Luoyuanwan (羅源湾)Kemenkou (可門口) 通報ラインと港 内の海岸線で区切られた海域VHF CH12		< Kemenkou 通報ライン> Kemenjiao(可門角)灯標 (26°25′42.6″N/119°50′10.0″E)から半径 3 海里および方位 338° から 150° の円	
Minjiangkou TSS VHF CH23	Qixingjiao (七星礁) 通報ライン、Chuanshi (川石) 通報ライン、Chuanshi West (川石西) 通報ライン、南西境界ライン および港内の海岸線で区切られた海域 ※南西境界ライン: 26°01′35″N/119°41′41E から 26°04′22″N/119°39′07″E.	<qixingjiao 通報ライン=""> 26°11′15.0″N/119°37′25.2″E、 26°10′00.0″N/119°53′12.0″E、 25°59′24.0″N/119°53′12.0″E および 25°58′36.0″N/119°43′06.6″E を結んだ線   <chuanshi 通報ライン="">※1</chuanshi></qixingjiao>	

Minjiangkou 港内	Chuanshi(川石)通報ライン、 Chuanshi West(川石西)通報ライン、Sanjiangkou(三江口)大橋境界ライン、Daoqingzhou(道慶洲) 大橋境界ライン、Meihua(梅花)境界ライン および港内の海岸線で区切	<chuanshi 通報ライン="">※1 と同じ <chuanshi west="" 通報ライン="">※2 と同じ <damajiao (大馬礁)="" 通報ライン=""> Damajiao 灯標の正横</damajiao></chuanshi></chuanshi>
VHF CH67	られた海域	(25°59′04.0″N/119°26′33.4″E)
	※Meihua 境界ライン: 26°05′05″N/119°32′19″E から 26°03′55″N/119°31′27E	
	北部通報ライン、Beixiandao(北限	<北部通報ライン>
	島)通報ライン、Zhupaiyu(竹排嶼)	Wuzu(鳥猪)島灯標
	通報ライン、南部境界ライン および 港内の海岸線で区切られた海域	(25°41'49"N/119°40'00"E) から半径 5 海 里および方位 330° から 065° の円
Songxia 港		至わより分位 330 から 003 の日
Soligha (E	   ※南部境界ライン:	<beixiandao 通報ライン=""></beixiandao>
CH72	25°41′14″N/119°34′26″E、	25°40′52″N/119°36′49″と
	25°40′52″N/119°34′26″E から 25°40′52″N/119°36′49″E	25°41′49″N/119°40′00″E を結んだ線
	,	<zhupaiyu 通報ライン=""></zhupaiyu>
		25°41′49″N/119°40′00″E と
		25°43′54″N/119°45′02″E を結んだ線
	Renyu(仁嶼)通報ライン、Aiyu	<renyu 通報ライン=""></renyu>
	(硋嶼)通報ライン、 Xinghuawan	25°19′45″N/119°35′39″E と
Jiangyin	(興化湾) 北部境界ラインおよび港	25°16′14″N/119°34′24″E を結んだ線
(江陰)港	内の海岸線で区切られた海域	/ Aim 、 i A却 ラ ノン \
	   ※Xinghuawan 北部境界ライン	<aiyu 通報ライン=""> 25°16′14″N/119°34′24″E、Aiyu 灯標</aiyu>
VHF CH12	※Alightawan 元の見がクイン 25°26′00″N/119°20′43″E から	(25°20′47.1″N/119°22′03.9″E) および
	25°26′00″N/119°26′22″E	25°18′51″N/119°18′11″E を結んだ線

以上

添付資料: Huatai Insurance Agency & Consultant Services Ltd. Circular (PNI2002) New edition of Implementing Regulations (Free translation by Huatai) VTS Guide (English version issued by Fujian MSA)

Circular Ref No.: PNI2002

Date: 27 Feb 2020

Dear Sirs or Madam,

Subject: Fujian MSA issued New Edition of "Implementing Regulations for Safety Supervision and Management of Vessel Traffic Service" and "Service Guide for VTS"

The new Edition of "Implementing Regulations for Safety Supervision and Management of Vessel Traffic Service of Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C." (hereinafter referred to as "Implementing Regulations") and "Service Guide for VTS of Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C." (hereinafter referred to as "VTS Guide") came into force on 15 February, 2020. We hereby summarize the key amendments as below for your reference.

### **Key Amendments of Implementing Regulations and VTS Guide.**

### I. Amendments on the Functions of Coastal VTS centers and Port VTS centers

In the first chapter of Implementing Regulations, it added new article 5 and article 6, which stipulated that the Coastal VTS centers only provide information service for vessels, organize and coordinate vessel traffic in case of maritime emergency or when necessary; while Port VTS centers provide information service, navigational assistance service (on request), traffic organization service and allied services for vessels.

# II. Amendments on Requirements of Vessel Reports in Coastal VTS Area and Port VTS Area

### 1. Coastal VTS Area

The stipulation in previous regulation that the navigation, berthing and operation of various types of vessels shall be reported to the VTS center in the coastal VTS area has been deleted, which means the vessel of coastal VTS would not be required to report in normal situation. However, vessels still should be equipped with the

communication equipment and capable of communicating on the specified VHF channel in accordance with relevant international conventions and/or national rules and regulations. And regardless of in the coastal VTS area or in the port VTS area, the vessel shall provide Emergency and Abnormality Report for the VTS center, in the event of the following circumstance:

- (1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other emergent situations which may affect navigational safety;
- (2) The vessel observed aids to navigation or navigational facilities off-position, missing, damaged or abnormal;
- (3) The vessel observed obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

The Reporting Content includes:

- (1) Ship's name;
- (2) Nationality;
- (3) Time;
- (4) Position;
- (5) Process of the accident (Full details of emergency or abnormal situation);
- (6) Request;
- (7) Other information required by the VTS center.

### 2. Port VTS Area

In addition to the circumstance above, the following vessels shall report to the VTS if the vessel has sailed, berthed and operated within the Port VTS area:

### 2.1 Applicability:

- (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above (except ferries);
- (3) Vessels carrying dangerous cargo;
- (4) Vessels engaged in towing operation;
- (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
- (6) Chinese vessels of 300 GT or above;
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.

### **2.2 Reporting Content:**

The reporting content was not modified comparing to previous regulations. More details could be found in the VTS Guide as attach.

# III. Amendments of VTS Guide on coverage area of VTS center and VHF channel

As for the port VTS coverage area, the VTS centers of different ports adjusted the corresponding coverage area according to the actual operation and management situation, and also adjusted the VHF channel appropriately. The detailed modifications of the VTS coverage and VHF channel is as follows:

### 1. Coastal VTS Area

### 1.1 VTS coverage area

Fujian coastal water area is bounded by the following six points, excluded that area of ports:

- (1)26°30′00"N/120°03′15"E;
- (2)26°30′00″N/120°21′00″E;
- (3)25°21′16″N/120°15′00″E;
- (4)23°30'00"N/117°55'32"E;
- (5)23°30′00"N/117°14′00"E;
- (6)23°36′12″N/117°14′00″E<sub>o</sub>

### 1.2 VHF channel

Fujian coastal VTS area is divided into four sectors from north to south by the following three boundaries:

- (1) The line joining 25°12′00″N/119°18′00″E and 25°12′00″N/120°03′22″E.
- (2) The line joining 24°30′50″N/118°34′15″E and 24°30′50″N/119°11′46″E.
- (3) The line joining 24°00′00″N/117°49′30″E and 24°00′00″N/118°32′42″E.

The sectors and VHF working channels are as follows:

- (1) Sector I VHF CH12(call: Fuzhou VTS)
- (2) Sector II VHF CH69(call: Quanzhou VTS)
- (3) Sector III VHF CH67(call: Xiamen VTS)
- (4) Sector IV VHF CH13(call: Zhangzhou VTS)

### 2. Port VTS Area

The VTS coverage area and VHF channel of Ningde port, Quanzhou port and Zhangzhou port almost remain previous division, there is only substantial adjustment of Xiamen port and Fuzhou port.

In Fuzhou Port, Luoyuanwan Harbor and Jiangyin Harbor was newly added into Fuzhou Port VTS coverage area. Meanwhile, the Port VTS coverage area and Report Line of Songxia Harbor was adjusted. Furthermore, the Report Line of Minjiangkou TSS and Minjiangkou Inner Harbor were fine tuning.

In Xiamen Port, Xiamen VTS area is divided into outer and inner harbor sectors by Qingyu lighthouse report line (line joining 24° 21′12″N/118°06′12″E and 24°24′33″N/118°13′14″E). Under the division, VHF channels also divided into outer harbor sectors channel (CH67) and inter harbor sectors channel (CH08). Meanwhile, the Report Line of Jiujiejiao has been canceled.

The adjusted VTS coverage and VHF in Fuzhou port and Xiamen Port were listed as follow. As for other ports, details could be found in the VTS Guild as attach.

### 2.1 Fuzhou Port

### 2.1.1 VTS Coverage Area

Fuzhou VTS area consists of Luoyuanwan Harbor, Minjiangkou TSS, Minjiangkou Inner Harbor, Songxia Harbor and Jiangyin Harbor.

V	VTS Coverage Area					
Luoyuanwan harbor VTS	The water area is bounded by Kemenkou report					
area	line and the inner harbor's coastlines.					
Minjiangkou TSS VTS area	The water area is bounded by Qixingjiao report line, Chuanshi report line, Chuanshi West report line, Southwest boundary line and the inner harbor's coastlines. Southwest boundary line: The line joining 26°01′35″ N/119°41′41E and 26°04′ 22″N/119°39′07″E.					
Minjiangkou inner VTS area	The water is bounded by Chuanshi report line, Chuanshi West report line, Sanjiangkou Bridge boundary line, Daoqingzhou Bridge boundary line, Meihua boundary line and the inner harbor's coastlines. Meihua boundary line: The line joining 26°05′05″ N/119° 32′19″ E and 26°03′55″ N/119°31′27E.					
Songxia harbor VTS area	The water area is bounded by North report line, Beixiandao report line, Zhupaiyu report line, South boundary line and the inner harbor's coastlines. South boundary line: The line joining 25°41′14″N/119°34′26″E, 25°40′52″N/119°34′26″E and 25°40′52″ N/119°36′49″E.					
Jiangyin harbor VTS area	The water area is bounded by Renyu report line, Aiyu report line, Xinghuawan north boundary and the inner harbor's coastlines. Xinghuawan north boundary line: The line joining 25°26′ 00″ N/119°20′43″E and 25°26′00″N/119°26′22″E					

# 2.1.2 Report Lines and Points

Report Lines and Points					
Luoyuanwan harbor VTS Kemenkou report line: The part of the circle					
area	radius of 3 miles and bearing 338° ~ 150° from				
	Kemenjiao light beacon (26°25′42.6″N/119°50′				
	10.0"E).				
Minjiangkou TSS VTS area	Qixingjiao report line: The line joining 26°11 '				
	15.0"N/119°37'25.2"E, 26°10'00.0"N/119°53'12.0"				
	E, 25°59′24.0″N/119°53′12.0″E and 25°58′36.0″				
	N/119°43′06.6″E.				
	Chuanshi report line: The line joining Chuanshi				
	South Light beacon (26°06′57.6″N/119°40′11.5″				
	E )and Front leading light beacon of Baiyunshan				
	(26°05′22.6″N/119°38′18.7″E).				
	Chuanshi west report line: The line joining 26°08'				
	20"N/119°39'01"E and 26°08'13"N/119°39'30"E.				
Minjiangkou Inner VTS					
Area	south light beacon (26°06′57.6″ N/119°40′11.5″				
	E )and Front leading light beacon of Baiyunshan				
	(26°05′22.6″N/119°38′				
	18.7"E). Chyanghi Wast report line. The line is ining 26008'.				
	Chuanshi West report line: The line joining 26°08′ 20″N/119°39′01″E and 26°08′13″N/119°39′30″E.				
	Damajiao report point: Abeam The Damajiao light beacon(25°59'04.0"N/119°26'33.4"E)				
	beacon(23 39 04.0 14/119 20 33.4 E)				
Songxia harbor VTS area	North report line: The part of the circle with radius				
8	of 5 miles and bearing 330° ~ 065° from Wuzu				
	island light beacon (25°41′49″N/119°40′00″E).				
	Beixiandao report line: The line joining 25°40′52″				
	N/119°36'49"and 25°41'49"N/119°40'00"E.				
	Zhupaiyu report line: The line joining 25°41′49″				
	N/119°40′00″E、25°43′54″N/119°45′02″E.				
	1.115 10 00 E( 25 15 51 10 115 15 02 E).				
Jiangyin harbor VTS area	Renyu report line: The line joining 25°19 ' 45 "				
N/119°35'39"E and 25°16'14"N/119°34'24"E.					
	Aiyu report line: 25°16′14″N/119°34′24″E, Aiyu				
	light beacon (25°20′47.1″ N/119°22′03.9″ E) ,				
	, ,				

### 25°18′51″N/119°18′11″E.

### 2.1.3 VHF Channel

Fuzhou VTS sectors and VHF working channels as follows:

Sector Working channel				
Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12				
Minjiangkou TSS VTS area	VHF CH23			
Minjiangkou inner harbor VTS area	VHF CH67			
Songxia harbor VTS area VHF	CH72			
Jiangyin harbor VTS area	VHF CH12			

Vessels should call Fuzhou VTS and maintain a continuous listening on the appropriate VHF channel.

### 2.2. Xiamen Port

### 2.2.1 VTS Coverage Area

Xiamen VTS area is bounded by Southeast report line, East report line, North line, West report line and the inner harbor's coastlines.

North line: The line joining 24°32′48″N/118°09′30″E and 24°34′12″N/118°11′18″E.

### 2.2.2 Report Lines and Points

- (1) Southeast report line: The part of the circle with radius of 12 nautical miles and bearing  $055^{\circ} \sim 230^{\circ}$  from Zhenhaijiao lighthouse  $(24^{\circ}16'09"N/118^{\circ}07'54"E)$ .
- (2) East report line: The part of the circle with radius of 3.5 nautical miles and bearing  $045^{\circ} \sim 150^{\circ}$  from the point  $(24^{\circ}30'00"N/118^{\circ}12'00"E)$ .
- (3)West report line: The line joining 24°28′02″N/117°56′55″E,24°26′00″N/117°56′55″E,24°26′00″N/118°00′00″E and 24°24′34″N/118°00′00″E.
- (4) Qingyu lighthouse report line: The line joining  $24^{\circ}21'12"N/118^{\circ}06'12"E$  and  $24^{\circ}24'33"N/118^{\circ}13'14"E$  .
- (5) Tuyu report point: Abeam Tuyu island (24°27′12″N/118°11′18″E).
- (6) North line: The line joining 24°32′48″N/118°09′30″E and 24°34′12″N/118°11′18″ E

### 2.2.3 VHF Channel

Sectors and VHF channels are as follows:

(1) Sector Working channel:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

### Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

(2) Other port user channels:
Distress, safety and calling channel VHF CH16
Xiamen VTS follow-up working channel VHF CH27
Safety message broadcast channel VHF CH12
Pilot station working channel VHF CH06

Given the above, owners are suggested to pay attention to the above adjustment when passing through coastal area and calling ports of Fujian province to ensure compliance with the requirement of reporting to VTS, in order to avoid any delay or penalty to the ship. Meanwhile, owners are also recommended to double check with local agent when necessary.

For details, please kindly refer to our below free-translation of the new edition of Implementing Regulations as well as the English version of VTS Guide for your easy reference.

Hope the above is of assistance. Any query, please contact our Xiamen office directly as per below contacts:

Attn: Ms. Lina Gao/Ms. Tracy Zheng/Mr. Jerry Zhang/Ms. Vic Su

Tel: 86 592 2123225 Fax: 86 592 2681235

Email: pni.xm@huatai-serv.com Duty Mobile: 86 150 6077 2037

# Implementing Regulations for Safety Supervision and Management of Vessel Traffic Service of Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C.

# **Chapter I: General principles**

**CI.1** According to "Traffic safety law of Sea in People's Republic of China", "Implementing Regulations of Safety Supervision and Management of Vessel Traffic Services of the P.R.C." and other relevant laws, regulations and rules, in order to strengthen the supervision and administration of vessel traffic safety, maintain the navigation order under jurisdiction and improve ship traffic efficiency and protect water environment, this detailed regulations was formulated.

- **CI.2** These regulations shall apply to vessels, installations (hereinafter referred to as vessels) and their owners, operators' agents and other relevant units and personnel that sailed, berthed and operated within the areas covered by the vessel traffic management system of Fujian maritime safety administration of the People's Republic of China (hereinafter referred to as Fujian VTS).
- **CI.3** The Fujian Maritime Safety Administration of the People's Republic of China and its subsidiary maritime administrations are the VTS centers set up by the main authorities for the implementing of these regulations (hereinafter referred to as the main authorities). The main authorities are responsible for the specific implementing of the supervision and administration of vessel traffic safety in accordance with these regulations.
- **CI.4** Fujian VTS consists of Fujian coastal VTS (hereinafter referred to as coastal VTS) and Fujian port VTS (hereinafter referred to as port VTS).

VHF procedures, ship reports, pilot, vessel traffic services and other information of coastal VTS and port VTS shall be published by Fujian maritime safety administration of the People's Republic of China in accordance with "Fu Jian Maritime Safety Administration of The People's Republic of China Vessel Traffic Services Guide".

- **CI.5** In the Coastal VTS area, VTS centers provide information service for vessels only, organize and coordinate vessel traffic in case of maritime emergency or when necessary.
- **CI.6** In the port VTS area, VTS center provide Information service, navigational assistance service (on request), traffic organization service and allied services for vessels.

## Chapter II: Vessel Reports

**CI.7** The following vessels sailing, berthing and operating within the Port VTS area shall report to the VTS center in the located area.

- (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above (except ferries);
- (3) Vessels carrying dangerous cargo;
- (4) Vessels engaged in towing operation;
- (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
- (6) Chinese vessels of 300 GT or above;
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.

**CI.8** The vessel, or its owner, operator or agent intending to enter or leave the Port VTS area shall make the arrival and departure report to the VTS center by electronic data interchange or by fax or telephone. Pre-departure Report content includes: ship name, nationality, call sign, ship types, ship dimensions (including length, width, draft, headroom), total (net) ton, the name of the last (next) port, estimated berthing (departure) time, estimated berthing (departure) position, carrying situation of cargoes (passengers) and the other circumstances, which need be described.

Pre-arrival Report should be proceeded within the 24 hours before the estimated arrival time to port VTS area (less than 24 hours, should do when departed last port), Ships of 50,000-ton class or more shall proceed Pre- arrival Report within the 72 hours before the estimated arrival time to port VTS area (the sailing path less than 72 hours, should do when departed last port). Pre-departure Report shall be done within 12 hours before the estimated sailing or shifting time (less than 12 hours, should do when the ship berthed).

If there is any change in the content of the ship arrival and departure pre-report, it shall make the change report in time.

An international sailing vessel that has been approved by the port of entry is not required to make an arrival and departure pre-report again.

**CI.9** Pilotage and other relevant units shall report to the VTS center the next day pilotage plan and vessel berthing (moving and leaving) plan within the Port VTS area at a regular time every day; If there is any change in the content of the plan, report the change in time by electronic data exchange or fax E-mail.

According to the ship's Pre-departure Report, pilot plan, vessel berthing (moving and leaving) plan, and approval of ships entering or leaving ports, etc., considering jurisdiction meteorological sea condition and navigable conditions, determine or adjust the ship's enter (out) port plan, and inform relevant units and personnel the ship's arrival and departure port plan through electronic data interchange or fax E-mail way.

Pilotage and other related units shall arrange pilotage operations for ships to berthing (moving and leaving) port, according to the plan of vessel arrival and departure determined by the VTS center.

- **CI.10** When a ship arrives at a port VTS area, it shall report to the VTS center at the located area the following content:
- (1) Ship's name, nationality, call sign, ship types, ship dimensions (including length, width, draft, headroom), total (net) ton,
- (2) Position, the name of the last port, the name of the next port
- (3) Carrying situation of cargoes (passengers)
- (4) Other situations required by the VTS center.

If the ship is equipped with automatic identification system (hereinafter referred to as AIS) equipment and the ship and voyage information is set correctly, the report can only report the name of the ship, position of the ship, the report line (point), dynamics and matters required for special explanation.

- **CI.11** The vessel sailing passing report line (point) in the port VTS area shall report the ship's name, position, name and movement of the report line (point) to the VTS center of the sailing area.
- **CI.12** After berthing or anchoring in the Port VTS area, the ship shall report to the VTS center of the area where it is located the name, position (or berth, anchor) dynamics and other information required by the VTS center of the area.
- **CI.13** If a ship occurs or discovers any of the following circumstances, it shall immediately report to the VTS center the name, nationality, time, place, event process (or emergency, abnormal circumstances) and other circumstances required by the VTS center:
- (1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other emergent situations which may affect navigational safety;
- (2) The vessel observed aids to navigation or navigational facilities off-position, missing, damaged or abnormal;
- (3) The vessel observed obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.
- **CI.14** In addition to complying with the relevant regulations of the Main authority, the vessel shall, at the beginning and end of the operation, report the name, position and type of operation to the VTS center of the located area it belongs, if the vessel performs the following operations within the port VTS area:

- (1) Overhauling main engine, boiler, windlass, steering gear or other important equipment impeding ship maneuverability.
- (2) testing sailing, Trial trials;
- (3) Calibrating magnetic compass;
- (4) Launching of vessel's lifeboat or life-raft;
- (5) Other activities impeding the safety of navigation.
- **CI.15** When piloting a ship, the pilot shall report the name of the vessel, time of embarkation and departure from the vessel, water area and pilot number to the VTS center in the area where the vessel is located.
- **CI.16** Vessels other than those provided for in CI.7 of the regulation could voluntarily report to the traffic control center by reference to the provisions of the chapter.

# Chapter III: Vessel Traffic Service

- **CI.17** Through VHF, the VTS center broadcasts ship dynamics, navigational aid sign status, hydrometeorology, navigational information (warning), refloating, cleanup, salvage and other maritime navigation safety information.
- **CI.18** In order to avoid an emergency situation or a vessel traffic accident, the VTS center could advise, persuade or warn vessels within its jurisdiction.
- **CI.19** At the request of vessels in the Port VTS area, the VTS center can provide necessary navigational AIDS and advice on safe navigation.

When the ship no longer needs services, it shall promptly report to the VTS center.

# Chapter IV: Vessel Traffic Management

- **CI.20** When sailing, berthing and operating within the Fujian VTS area, vessels shall abide by "1972 International Marine Regulation for Prevention of Collision" and the special provisions on navigation, avoidance of the area.
- **CI.21** If the vessel is in the port VTS area under the following circumstances, the VTS center could, according to the needs of maritime traffic safety, take temporary traffic control measures such as speed limit and time limit navigation, one-way navigation, regional navigation ban and navigation ban and other necessary safety measures on the vessel:
- (1) Large or very large ships enter or leave the port;
- (2) Severe weather and sea conditions;
- (3) Water and underwater activities and military exercises that affect the safety of navigation;

- (4) Traffic accidents, pollution accidents, dangerous situations or emergencies that affect the safety of navigation;
- (5) Other circumstances that have a greater impact on safe navigation.
- **CI.22** When implementing the traffic organization and services, the VTS center can adjust and change the ship's entering and leaving the port plan, according to the necessary of maritime traffic safety.
- **CI.23** Except under special circumstances and with the consent of the VTS center of the area where the vessel is located, the pilot shall board and departed the vessel in the prescribed waters when guiding the vessel into or out of the port.
- **CI.24** Vessels that intend to anchor in the port VTS area shall apply with the VTS center of the area where they are located in advance and anchor in accordance with the designated or recommended anchorage.

Any vessels shall not be allowed to anchor in the navigation channel, harbor pool or anchorage forbidden area. In case of emergency, the vessel shall immediately report to the VTS center in the area where it is anchored.

### **Chapter V: Communication attention**

- **CI.25** Vessels navigating, berthing and operating within the port VTS area shall, in addition to the VHF CH16 channel, also be on duty at the VHF working channel of the VTS center in the area where they are located and report vessels in accordance with the regulations, or promptly answer the calls and inquiries of the traffic control center.
- **CI.26** The communication between the vessel and the VTS center shall be achieved through VHF or other effective means.
- **CI.27** VHF communications shall be concise, brief and clear, using standard nautical communications terms.

The communication language is mandarin or English.

- **CI.28** Vessels equipped with AIS shall correctly set up vessel and voyage information according to the actual conditions, and ensure that AIS is in normal working state.
- **CI.29** All VHF slipways and shore platforms shall observe the public order of communication; Except for reporting in accordance with the requirements of the regulations, it shall not occupy, interferes with the VHF channel of the VTS or make calls irrelevant to navigation safety on the corresponding VHF channel.

## **Chapter VI: Legal Liability**

**CI.30** In case of violation of the regulations, the main authority and its subordinate maritime administrative organs shall deal with the violation in accordance with relevant laws, regulations and rules.

**CI.31** Under any circumstances the master shall not be relieved of his responsibility for the safe navigation of the vessel, also shall not impede the relationship of duties between pilot and master.

# **Chapter VI: Supplementary Provisions**

**CI.32** The Fujian Maritime Safety Administration of the People's Republic of China shall be responsible for the interpretation of the regulations.

**CI.33** These detailed regulations shall come into force on February 15, 2020, and shall be valid for five years. Meanwhile The notice on "Implementing Regulations of Safety Supervision and Management of Vessel Traffic Services of the P.R.C." and "Service Guide for VTS of Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C." (Fujian maritime law(2005) No.5) issued by the Fujian maritime safety administration were invalid.

### "Service Guide for VTS of Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C."

### **PREFACE**

This guide is compiled and based on the Safety Management Regulations of Vessel Traffic Service of the P.R.C. and the Safety Management Regulations of Vessel Traffic Service of the Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C. The guide is published in order to provide the users with a introduction to the Fujian Maritime Administration of P.R.C. Vessel Traffic Service System (hereinafter referred to as Fujian VTS) and the requirement of Vessel Traffic Service Centers of Fujian Maritime Safety Administration (hereinafter referred to as VTS Center), so as to promote the understanding and cooperation between VTS Centers and users, to improve the safety and efficiency of navigation and to protect the marine environment.

According to the coverage area, Fujian VTS is divided into Fujian Coastal VTS and Fujian Port VTS. Fujian Coastal VTS is divided into 4 Sectors, VTS centers provide information service for vessels only, organize and coordinate vessel traffic in case of maritime emergency or when necessary in Fujian Coastal VTS area. Fujian Port VTS now includes Ningde, Fuzhou, Quanzhou, Xiamen and Zhangzhou VTS area, VTS centers provide information service, navigational assistance service, traffic organization service and allied services in Fujian Port VTS area.

Fujian coastal Vessel Traffic Services Guide

### 1. VHF Procedures

### 1.1 VTS area

Fujian coastal water area is bounded by the following six points, except that area of ports:

- (1) 26° 30′ 00″ N/120° 03′ 15″ E;
- (2) 26° 30′ 00″ N/120° 21′ 00″ E;
- (3) 25° 21′ 16″ N/120° 15′ 00″ E;
- (4) 23° 30′ 00″ N/117° 55′ 32″ E;
- (5) 23° 30′ 00″ N/117° 14′ 00″ E;
- (6) 23° 36′ 12″ N/117° 14′ 00″ E.

### 1.2 VHF channel

Fujian coastal VTS area is divided into four sectors from north to south by the following three boundaries:

- (1) The line joining  $25^{\circ}\ 12'\ 00''\ \text{N/119}^{\circ}\ 18'\ 00''\ \text{E}$  and  $25^{\circ}\ 12'\ 00''\ \text{N/120}^{\circ}\ 03'\ 22''\ \text{E}.$
- (2) The line joining  $24^{\circ}\ 30'\ 50''\ \text{N/118}^{\circ}\ 34'\ 15''\ \text{E}$  and  $24^{\circ}\ 30'\ 50''\ \text{N/119}^{\circ}\ 11'\ 46''\ \text{E}.$
- (3) The line joining 24° 00′ 00″ N/117° 49′ 30″ E and 24° 00′ 00″ N/118° 32′ 42″ E.

The sectors and VHF working channels are as follows:

Sector VHF Working channel

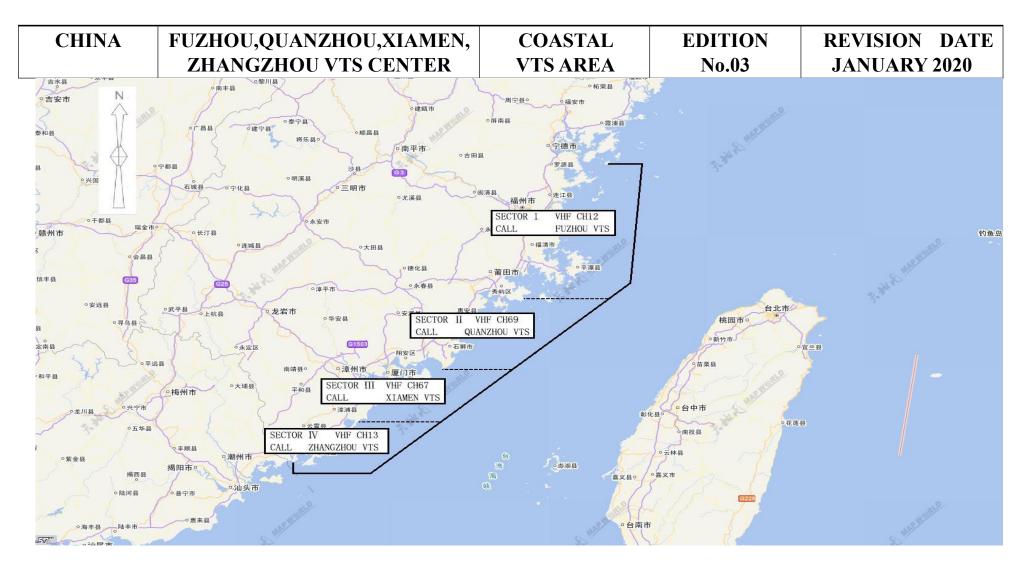
Sector I VHF CH12(call: Fuzhou VTS)

Sector II VHF CH69(call: Quanzhou VTS)

Sector III VHF CH67(call: Xiamen VTS)

Sector IV VHF CH13(call: Zhangzhou VTS)

1.3 VTS plans



Not to be used for navigation

2. Vessel Reports

### 2.1 Applicability:

Vessels should be equipped with the communication equipment and capable of communicating on the specified VHF channel in accordance with relevant international conventions and/or national rules and regulations.

2.2 Emergency and Abnormality Report

### WHEN:

- (1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other emergent situations which may affect navigational safety;
- (2) Finding aids to navigation or navigational facilities off-position, missing, damaged or abnormal;
- (3) Finding obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

VTA:

Sector I VHF CH12(call: Fuzhou VTS)

Sector II VHF CH69 (call: Quanzhou VTS)

Sector III VHF CH67 (call: Xiamen VTS)

Sector IV VHF CH13 (call: Zhangzhou VTS)

GIVING:

- 1. Ship's name; 2. Nationality; 3. Time; 4. Position;
- 5. Process of the accident (Full details of emergency or abnormal situation); 6. Request; 7. Other information required by the VTS center.

### 3. Vessel Traffic Services

VTS centers provide information service for vessels only, organize and coordinate vessel traffic in case of maritime emergency or when necessary.

- 4. Additional Information
- 4.1 Special provisions of local Maritime Safety Administration:

The Detailed Rules for the Implementation of Safety Supervision and Management of Vessel Traffic Services of Fujian Maritime Safety Administration of the P.R.C..

- 5. Information Inquiry
- 5.1. Address of websites publishing related information:
- (1) CHINA MSA :http://www.msa.gov.cn
- (2) Fujian MSA: http://www.fjmsa.gov.cn
- 5.2. Contact details of local Maritime Safety Administration:
  - (1) Fuzhou VTS Center:

Post Code: 350015

Office Add: 35Gangkou Road, Mawei District, Fuzhou,

China

Tel: +86-591-83684018

Fax: +86-591-83985000

(2) Quanzhou VTS Center:

Post Code: 362200

Office Add: Maritime Tower, Quanan South Road, Jinjiang,

Quanzhou, China

Tel: +86-595-22565013 Fax: +86-595-28080847

(3) Xiamen VTS Center:

Post Code: 361026

Office Add: No.19 Haicang Avenue, Haicang District,

Xiamen, China

Tel: +86-592-6895123 Fax: +86-592-6895262

(4) Zhanzhou VTS Center:

Post Code: 363105

Office Add: 77 Zhaoshang Avenue, Zhangzhou, China

Tel: +86-596-6856830

Fax: +86-596-6856655

Ningde Vessel Traffic Services Guide

### 1. VHF Procedures

### 1.1 VTS Area

Ningde VTS area is bounded by Ningde VTS report line, East line, North line and the inner harbor's coastlines.

East line : The line joining

26° 39′ 05″ N/119° 51′ 38″ E and

26° 36′ 02″ N/119° 51′ 44″ E.

North line : The line joining  $26^{\circ} 42' 31'' \text{ N/119}^{\circ} 43' 42''$ 

E and 26° 41′ 51″ N/119° 47′ 25″ E.

### 1.2 Report Lines and Points

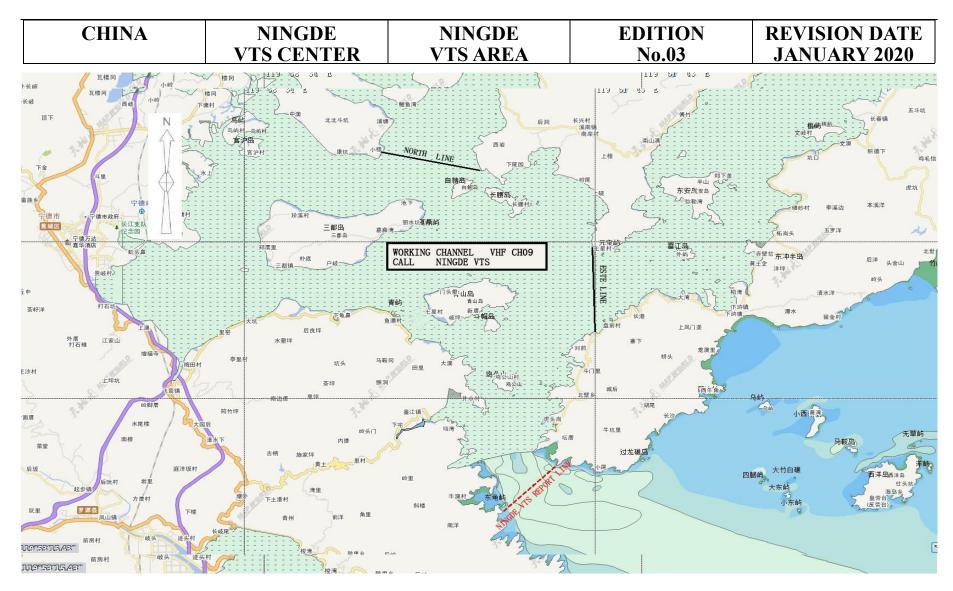
Ningde VTS report line: The line joining  $26^{\circ}$  31' 12'' N/119° 50' 17'' E and  $26^{\circ}$  29' 33'' N/119° 48' 17'' E.

### 1.3 VHF Channel

Ningde VTS Working channel is on VHF CH09.

Vessels should call Ningde VTS and maintain a continuous listening watch on the appropriate VHF Channel.

### 1.4 VTS Plans



Not to be used for navigation

- 2. Reports
- 2.1 Applicability:
- (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above

## (except ferries);

- (3) Vessels carrying dangerous cargo;
- (4) Vessels engaged in towing operation;
- (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
- (6) Chinese vessels of 300 GT or above;
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.
- 2.2 Entry Report

WHEN: Passing the VTS report line (point) and/or approaching the berth or anchorage.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Movement; 3. Cargo/Passenger on board; 4. Ship's draft; 5. Other information required by the VTS center.

2.3 Arrival Report

WHEN: Anchoring or securing to a berth within VTS area.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's position, etc.

2.4 Pre-move and Pre-departure Report

WHEN: Before moving or departing.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's position; 4. Next port of call, ect.

2.5 Outbound Report

WHEN: Passing VTS report line (point) and/or departing from

the VTS area.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time passing report

line; 3. Ship's position, ect.

2.6 Deviation Reports

WHEN: Any change in details given in the report.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING: Any changed information.

2.7 Emergency and Abnormality Report

WHEN:

(1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other

emergent situations which may affect navigational safety;

(2) Finding aids to navigation or navigational facilities

off-position, missing, damaged or abnormal;

(3) Finding obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING:

- 1. Ship's name; 2. Nationality; 3. Time; 4. Position;
- 5. Process of the accident (Full details of emergency or

abnormal situation); 6. Request; 7. Other information required by the VTS center.

2.8 Activities Reports

WHEN: Carrying out any of the following operations:

- (1) Overhauling main engine, boiler, windlass, steering gear or other important equipment impeding ship maneuverability.
  - (2) Trial trials, testing main engines;
  - (3) Calibrating magnetic compass;
  - (4) Launching of vessel's lifeboat or life-raft;
  - (5) Other activities impeding the safety of navigation.

TO: Ningde VTS

VIA: VHF CH 09

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Ship's position; 3. operational content; 4. Other information required by the VTS center.

- 3. Pilotage
- 3.1 Pilot Report

WHEN: Pilot embarking or disembarking.

TO: Ningde VTS

VIA: Fax or Telephone ; VHF CH 09

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Pilot boarding time

and position; 3. Pilot number, ect.

- 3.2 Pilotage is compulsory for:
- (1) Vessels of foreign nationality.
- (2) Chinese Vessels that are required to apply for pilotage in accordance with the relevant laws and regulations

3.3 Pilot boarding stations (PBS)

No.	Port Area	Pilot Boarding Ground	Vessel	Weathe r	Special Requirement	Remark
1	Sanduao Port AreaofNingde PBS No. 1	The part of the circlewithradiusof 0.5 nautical miles from the point 26° 30′ 00.0″ N/119° 50′ 00.0″ E .		Wind-f orce <6, wave-h eight <1.5m	Take a tide In and out Sanduao Port and Baima Port	
2	Sanduao Port AreaofNingde PBS No. 2	26°34′ . 20N, 119 ° 49′ . 07E 26°34′ . 20N, 119 ° 49′ . 33E 26°33′ . 70N, 119 ° 49′ . 33E 26°33′ . 70N, 119 ° 49′ . 07E		Wind-f orce <7	Take a tide In and out Sanduao Port and Baima Port (For foreign vessels reserve, Chinese vessels use)	

3	Sanduao Port	26°38′.22N,119°	For the	Wind-f	Take a tide In
	AreaofNingde	48′ . 12E	vessels <	orce<	and out Baima
	PBS No. 3	26°38′ . 45N, 119 ° 48′ . 37E 26°38′ . 77N, 119 ° 48′ . 02E 26°38′ . 53N, 119 °	50,000 ton- class only, draft ≤ 13.5m.	7	Port and Zhangwan port
		47′.77E			
4	Baima Port AreaofNingde PBS	26°47′ .87N,119° 42′ .17E 26°47′ .68N,119° 42′ .40E 26°47′ .78N,119° 42′ .47E 26°47′ .97N,119° 42′ .27E	For vessels draft < 6m and air draft≤29m	Wind-f orce< 7	Take a tide In and out Baima Port

- 4. Vessel Traffic Services
- 4.1 Type of services provided
- 4.1.1 Information service:
- 4.1.2 Navigational assistance service (on request);
- 4.1.3 Traffic organization service;
- 4.1.4 Allied services.
- 4.2 Working Language

Mandarin and/or English

4.3 Working Time

0000-2400 (Beijing time)

5. Additional Information

The Sanduao main fairway and the 50,000 ton-class Datang Power Plant fairway are conditional two-way traffic route. The entry and departure of the vessel

may be restricted to taking a tide, over-sized vessels, bad weather or dangerous situation, the traffic control may be implemented as required. Zhangwan Fairway is the one-way tidal channel of 50000 ton-class.

The navigable height of Baima Bridge is 29 meters

- 6. Information Inquiry
- 6.1 address of websites publishing related information:
- (1) CHINA MSA : http://www.msa.gov.cn
- (2) Fujian MSA: <a href="http://www.fjmsa.gov.cn">http://www.fjmsa.gov.cn</a>
- (3) China Maritime Navigation Book Online Service

Website: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">http://www.chart.msa.gov.cn</a>

- 6.2 Contact details of local maritime authority, pilot station, etc.
  - (1) Ningde VTS center

Postal Code: 352100

Address: No. 121 Jiaocheng South Road, Ningde, China.

Tel: +86-593-2969113

Fax: +86-593-2969115

(2) FuzhouPilot Station:

Postal Code: 350015

Address: No. 3GangkouRoad, MaweiDistrict, Fuzhou, China.

Tel: +86-591-83984991

Fax: +86-591-83984990

(3) Ningde Pilot Sub-Station:

Postal Code: 352000

Address: No. 6 Tashan Road, Jiaocheng District, Ningde,

China

Tel: +86-593-2979812

Fax: +86-593-2979812

### Fuzhou Vessel Traffic Services Guide

### 1. VHF Procedures

### 1.1 VTS Area

Fuzhou VTS area consists of Luoyuanwan Harbor,
Minjiangkou TSS, Minjiangkou Inner Harbor, Songxia Harbor
and Jiangyin Harbor.

- (1) Luoyuanwan harbor VTS area: The water area is bounded by Kemenkou report line and the inner harbor's coastlines.
- (2) Minjiangkou TSS VTS area: The water area is bounded by Qixingjiao report line, Chuanshi report line, Chuanshi West report line, Southwest boundary line and the inner harbor's coastlines.

Southwest boundary line: The line joining 26° 01′ 35″ N/119° 41′ 41″ E and 26° 04′ 22″ N/119° 39′ 07″ E.

(3) Minjiangkou inner VTS area: The water is bounded by Chuanshi report line, Chuanshi West report line, Sanjiangkou Bridge boundary line, Daoqingzhou Bridge boundary line, Meihua boundary line and the inner harbor's coastlines.

Meihua boundary line: Thelinejoining26° 05' 05'' N/119° 32' 19'' E and 26° 03' 55'' N/119° 31' 27'' E.

(4) Songxia harbor VTS area: The water area is bounded by North report line, Beixiandao report line, Zhupaiyu report line, South boundary line and the inner harbor's coastlines.

South boundary line: The line joining  $25^{\circ} 41' 14'' \text{ N/119}^{\circ} 34' 26'' \text{ E}$ ,  $25^{\circ} 40' 52'' \text{ N/119}^{\circ} 34' 26'' \text{ E}$  and  $25^{\circ} 40' 52'' \text{ N/119}^{\circ} 36' 49'' \text{ E}$ .

(5) Jiangyin harbor VTS area: The water area is bounded by Renyu report line, Aiyu report line, Xinghuawan north boundary and the inner harbor's coastlines.

Xinghuawan north boundary line: The line joining 25° 26′

- $00\,''$  N/119°  $20\,'$   $43\,''$  E and  $25\,^\circ$   $26\,'$   $00\,''$  N/119°  $26\,'$   $22\,''$  E
  - 1.2 Report Lines and Points
  - 1.2.1 Luoyuanwan harbor VTS area

Kemenkou report line: The part of the circle with radius of 3 miles and bearing 338  $^\circ$   $\sim 150 ^\circ$  from Kemenjiao light beacon

- (26° 25′ 42.6″ N/119° 50′ 10.0″ E).
  - 1.2.2 Minjiangkou TSS VTS area
  - (1) Qixingjiao report line: The line joining 26° 11′

15. 0" N/119° 37′ 25. 2" E, 26° 10′ 00. 0" N/119° 53′ 12. 0" E, 25° 59′ 24. 0" N/119° 53′ 12. 0" E and 25° 58′ 36. 0" N/119° 43′ 06. 6" E.

(2) Chuanshi report line: The line joining Chuanshi South

Light beacon (26° 06′ 57.6″ N/119° 40′ 11.5″ E) and Front

leading light beacon of Baiyunshan (26° 05′ 22.6″ N/119° 38′

18.7″ E).

- (3) Chuanshi west report line: The line joining  $26^\circ~08'$   $20''~N/119^\circ~39'~01''~E$  and  $26^\circ~08'~13''~N/119^\circ~39'~30''~E$ .
- 1.2.3 Minjiangkou Inner VTS Area
- (1) Chuanshi report line: The line joining Chuanshi south light beacon (26° 06′ 57.6″ N/119° 40′ 11.5″ E )and Front leading light beacon of Baiyunshan (26° 05′ 22.6″ N/119° 38′ 18.7″ E).
- (2) Chuanshi West report line: The line joining 26° 08′ 20″ N/119° 39′ 01″ E and 26° 08′ 13″ N/119° 39′ 30″ E.
- (3) Damajiao report point: Abeam The Damajiao light beacon(25° 59′ 04.0″ N/119° 26′ 33.4″ E)
- 1.2.4 Songxia harbor VTS area
- (1) North report line: The part of the circle with radius

of 5 miles and bearing 330°  $\sim 065$ ° from Wuzu island light beacon (25° 41′ 49″ N/119° 40′ 00″ E).

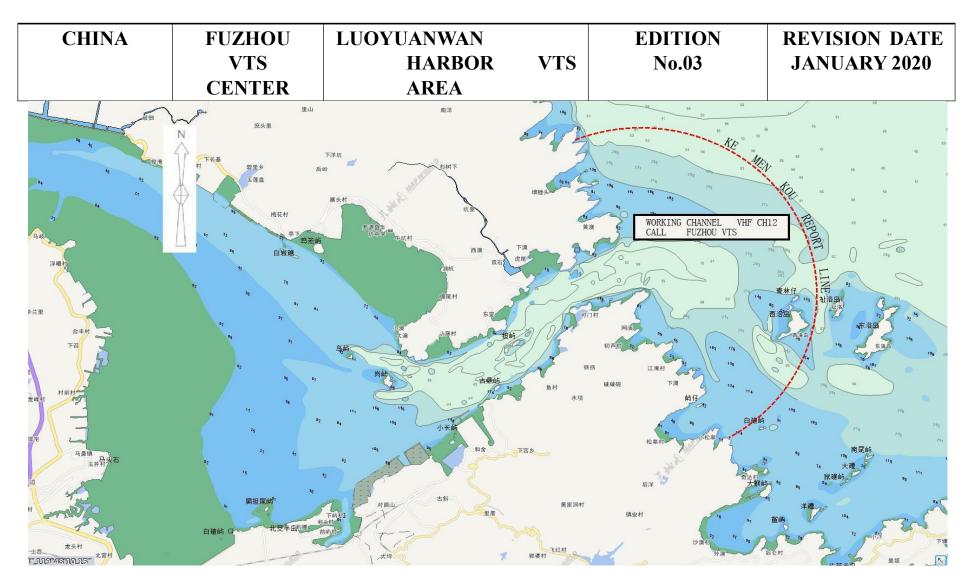
- (2) Beixiandao report line: The line joining  $25^{\circ}$  40' 52'' N/119° 36' 49'' and  $25^{\circ}$  41' 49'' N/119° 40' 00'' E.
- (3) Zhupaiyu report line: The line joining  $25^{\circ}$  41' 49'' N/119° 40' 00" E,  $25^{\circ}$  43' 54'' N/119° 45' 02" E.
- 1.2.5 Jiangyin harbor VTS area
- (1) Renyu report line: The line joining  $25^{\circ}$  19' 45'' N/119° 35' 39'' E and  $25^{\circ}$  16' 14'' N/119° 34' 24'' E.
- (2) Aiyu report line:  $25^{\circ}$  16' 14'' N/119° 34' 24'' E, Aiyu light beacon (  $25^{\circ}$  20' 47.1'' N/119° 22' 03.9'' E ) ,  $25^{\circ}$  18' 51'' N/119° 18' 11'' E.

### 1.3 VHF Channel

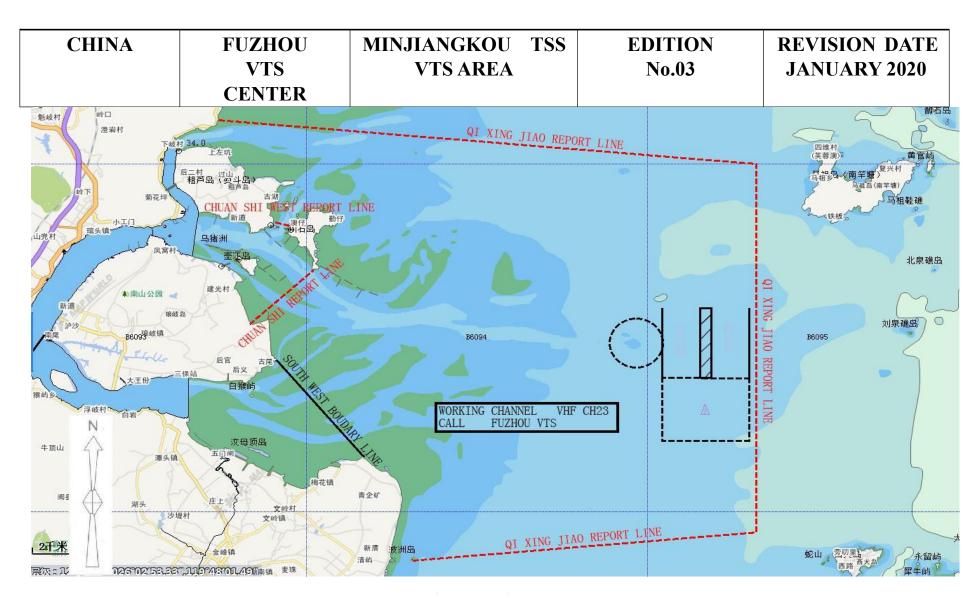
Fuzhou VTS sectors and VHF working channels as follows:

Sector	Working channel			
Luoyuanwan harbor VTS area	VHF CH12			
Minjiangkou TSS VTS area	VHF CH23			
Minjiangkou inner harbor VTS area	VHF CH67			
Songxia harbor VTS area	VHF CH72			
Jiangyin harbor VTS area Vessels should call Fuzhou VTS ar	VHF CH12 nd maintain a continuous			
listening watch on the appropriate VHF channel.				

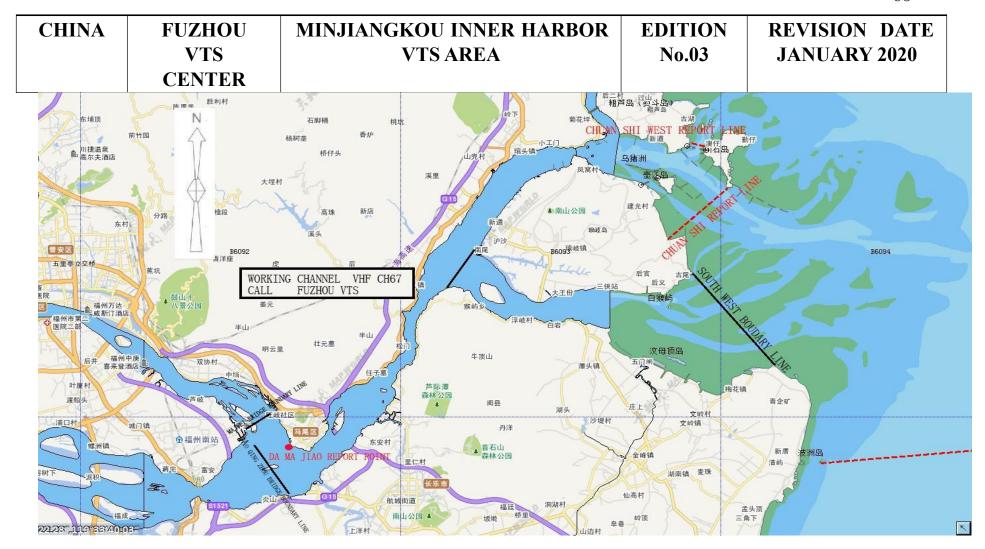
#### 1.4 VTS Plans



Not to be used for navigation

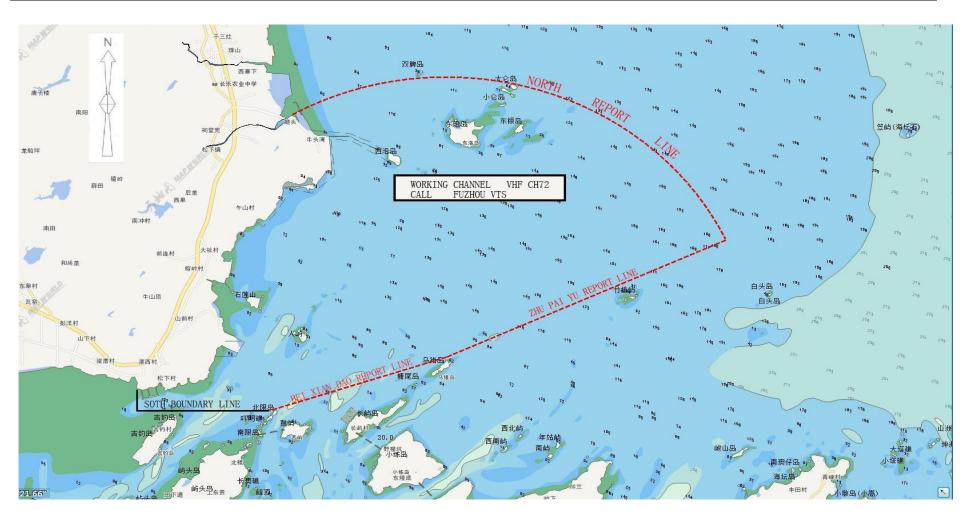


Not to be used for navigation



Not to be used for navigation

CHINA	FUZHOU	SONGXIA HARBOR	<b>EDITION</b>	REVISION DATE
	VTS CENTER	VTS AREA	No.03	JANUARY 2020



Not to be used for navigation



Not to be used for navigation

## 2. Reports

- 2.1 Applicability:
- (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above

(except ferries);

- (3) Vessels carrying dangerous cargo;
- (4) Vessels engaged in towing operation;
- (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
- (6) Chinese vessels of 300 GT or above;
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.
- 2.2 Pre-report (only for the vessels intend mooring in VTS

area )

WHEN: 24 hours before enter/out VTS area

To: Fuzhou VTS

VIA:

The Supervision Service System for Ships Entering

and Leaving Fuzhou port; Email; Fax.

#### GIVING:

1. Ship's name/ Call sign; 2. Ship's type; 3. Time; 4. Ship's draft; 5. Cargo; 6. Ship's dimension; 7. Movement or Plan, etc.

### 2.3 Entry Report

WHEN: Passing the VTS report line (point) and/or approaching the berth or anchorage.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

#### GIVING:

1. Ship's name/call sign; 2. Movement; 3. Cargo/Passenger on board; 4. Ship's draft; 5. Other information required by the VTS center.

### 2.4 Arrival Report

WHEN: Anchoring or securing to a berth within VTS waters.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's position, etc.

2.5 Pre-move and Pre-departure Report

WHEN: Before moving or departing.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's

2.6 Outbound Report

WHEN: Passing VTS report line (point) and/or departing from the VTS area.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

position; 4. Next port of call, ect.

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time passing report line; 3. Ship's position, ect.

2.7 Deviation Reports (only for the Vessels intend mooring in VTS area)

WHEN: Any change in details given in the pre-entry report.

TO: Fuzhou VTS

VIA: The Supervision Service System for Ships Entering and

Leaving Fuzhou Port; Email; Fax.

GIVING: Any changed information.

2.8 Emergency and Abnormality Report

#### WHEN:

(1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other

emergent situations which may affect navigational safety;

(2) Finding aids to navigation or navigational facilities

off-position, missing, damaged or abnormal;

(3) Finding obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

GIVING:

- 1. Ship's name; 2. Nationality; 3. Time; 4. Position;
- 5. Process of the accident (Full details of emergency or abnormal situation); 6. Request; 7. Other information required by the VTS center.

### 2.9 Activities Reports

WHEN: Carrying out any of the following operations:

- (1) Overhauling main engine, boiler, windlass, steering gear or other important equipment impeding ship maneuverability;
- (2) ship trials, Testing main engine;
- (3) calibrating magnetic compass;
- (4) Launching of vessels 'lifeboat or life-raft;
- (5) Other activities impeding the safety of navigation.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Ship's position;

3. Operaional content; 4. Other information required by the

VTS center.

3 Pilotage

3.1 Pilot Report

WHEN: Pilot embarking or disembarking.

TO: Fuzhou VTS

VIA:

Luoyuanwan harbor VTS area VHF CH12

Minjiangkou TSS VTS area VHF CH23

Minjiangkou inner harbor VTS area VHF CH67

Songxia harbor VTS area VHF CH72

Jiangyin harbor VTS area VHF CH12

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Pilot boarding time and position; 3. Pilot number, ect.

- 3.2 Pilotage is compulsory for:
- (1) Vessels of foreign nationality;
- (2) Chinese vessels those are required for pilotage by the relevant laws and regulations

# 3.3 Pilot boarding stations (PBS)

NO.	Port Area  Luoyuanwan  Port Area of	Pilot Boarding Ground  26° 26′ .58N,119° 53′ .10E 26° 26′ .81N,119° 53′ .01E	Vessel	Weather Wind-force < 6 OR Wave-height	Special Requirement	rem ark
	Fuzhou PBS NO. 1	26° 26′ .62N,119° 51′ .75E 26° 26′ .40N,119° 51′ .80E		<2.0m		
2	Luoyuanwan Port Area of Fuzhou PBS NO. 2	26° 25′ .95N,119° 49′ .33E 26° 26′ .17N,119° 49′ .28E 26° 25′ .82N,119° 48′ .70E 26° 25′ .60N,119° 48′ .72E		Wind-force≥6 OR Wave-height ≥2.0m	For vessels> 70,000 ton- class only for embarking, the others can use in embarking or disembarking	
3	Minjiangkou Inner Port AreaofFuzhou PBS NO.1	26° 07′ .18N,119° 39′ .33E 26° 07′ .45N,119° 39′ .48E 26° 07′ .88N,119° 37′ .57E 26° 08′ .15N,119° 37′ .75E		Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m		
4	Minjiangkou Inner Port AreaofFuzhou PBS NO.2	26° 04′ .85N/119° 48′ .40E 26° 04′ .93N/119° 48′ .40E 26° 04′ .91N/119° 47′ .80E 26° 04′ .99N/119° 47′ .80E		Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m	1. Breadth ≥ 35m 2. Towing ship	

5	Minjiangkou Inner Port AreaofFuzhou PBS NO.3	26° 05′ .38N,119° 43′ .73E 26° 05′ .44N,119° 43′ .73E 26° 05′ .50N,119° 43′ .05E 26° 05′ .44N,119° 43′ .05E		Wind-force≥6 OR Wave≥2.0m	1. Breadth ≥ 35m 2. Towing ship
6	Songxia Port AreaofFuzhou PBS NO.1	25° 44′ .10N,119° 42′ .90E 25° 44′ .30N,119° 42′ .90E 25° 44′ .05N,119° 41′ .90E 25° 43′ .85N,119° 41′ .90E		Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m	Use the fuqingwan no.1 fair way
7	Songxia Port AreaofFuzhou PBS NO. 2	25° 44′ .47N,119° 39′ .30E 25° 44′ .70N,119° 39′ .30E 25° 45′ .15N,119° 38′ .70E 25° 44′ .92N,119° 38′ .70E		Wind-force≥6 OR Wave≥2.0m	Use the fuqingwan no.1 fair way
8	Jiangyin Port AreaofFuzhou PBS NO.1	The circle with radius of 0.5 nautical miles from the point 25° 13′.80N/119° 43′.00E	For vessels ≥ 200,000 ton-class	Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m	
9	Jiangyin Port AreaofFuzhou PBS NO.2	25° 16′ .80N/119° 38′ .66E 25° 16′ .60N/119° 38′ .58E 25° 16′ .97N/119° 37′ .55E 25° 17′ .17N/119° 37′ .63E	For vessels < 200,000 ton-class	Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m	
10	Jiangyin Port AreaofFuzhou PBS NO.3	25° 17′ .69N/119° 35′ .50E 25° 17′ .87N/119° 35′ .56E 25° 18′ .20N/119° 34′ .52E 25° 18′ .00N/119° 34′ .45E		Wind-force≥6 OR Wave≥2.0m	
11	Songxia Port AreaofFuzhou PBS New NO.1	25° 44′ .43N,119° 44′ .78E 25° 43′ .81N,119° 43′ .90E 25° 43′ .98N,119° 43′ .75E 25° 44′ .61N,119° 44′ .63E	For vessel ≥ 100000 ton-class	Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m	Use the fuqingwan no.2 fair way
12	Songxia Port AreaofFuzhou PBS New NO.2	25° 43′ .08N,119° 42′ .02E 25° 43′ .22N,119° 42′ .01E 25° 43′ .07N,119° 40′ .93E 25° 42′ .93N,119° 40′ .96E	For vessel < 100000 ton-class	Wind-force < 6 OR Wave < 2.0m	Use the fuqingwan no.2 fair way

13	Songxia Port	The circle with radius of 0.1	Wind-force≥6	Use the	
	AreaofFuzhou PBS New NO.3	nautical miles from the point 25° 44′.26N/119° 38′.53E	OR Wave≥2.Om	fuqingwan no.2 fairway and	
				only for Drop	

- 4. Vessel Traffic Services
- 4.1 Type of services provided
- 4.1.1 Information service;
- 4.1.2 Navigational assistance service (on request);
- 4.1.3 Traffic organization service;
- 4.1.4 Allied services.
- 4.2 Working Language: Mandarin and/or English.
- 4.3 Working Time: 0000-2400 (Beijing time).
- 5. Additional Information
- 5.1 Special rules and regulations for local Maritime Safety Administrations and port authorities
- $5.\,1.\,1$  The Regulations of Fuzhou Municipality on Maritime

Traffic Safety.

5.1.2 Ship Routing System in Minjiangkou Water Area and

Ship Reporting System in Minjiangkou Water Area.

5.2 Relevant information to facilitate the vessel's entry and exit or passage.

- 5.2.1 The maximum hydrostatic velocity of high-speed passenger ship in the port water is 15 knots.
- 5.2.2 Bridge height clearance information

The Changmen Bridge: 55.1 meters.

The Langqi minjiang Bridge: 55 meters.

The Qingzhou Bridge: 43 meters.

- 6. Information Inquiry
- 6.1 Address of websites publishing related information:
- (1) CHINA MSA: http://www.msa.gov.cn
- (2) FUJIAN MSA: http://www.fj.msa.gov.cn
- (3) FUJIAN Weather bureau: http://fj.cma.gov.cn
- (4) China Maritime Navigation Book Online Service
  Website: http://www.chart.msa.gov.cn

6.2 Contact information of local maritime and port authorities, pilot station, etc.

(1) Fuzhou VTS center

Post Code: 350015

Office Add: 35 Gangkou Road, Mawei District, Fuzhou, China

Tel: +86-591-83684018

Fax: +86-591-83985000

(2) Fuzhou Port Authority:

Post Code: 350007

Office Add: 255 liuyinan Road, Cangshan District, Fuzhou,

China

Tel: +86-591-83684359

(3) Fuzhou pilot station:

Post Code: 350015

Office Add: 6 Gangkou Road, Mawei District, Fuzhou, China

Tel: +86-591-83984991

Fax: +86-591-83984990

### Quanzhou Vessel Traffic Services Guide

#### 1. VHF Procedures

### 1.1 VTS Area:

Quanzhou VTS area consists of Meizhouwan, Quanzhouwan, Jinshanwan, Shenhuwan and Weitouwan.

- (1) Meizhouwan VTS area is bounded by South Report Line, East Report Line, North Report Line and the inner coastline of Meizhouwan.
- (2) Quanzhouwan VTS area is bounded by Quanzhouwan report Line, North line and inner coastline of Quanzhouwan.

North line: The line joining 24° 51′ 15″ N/118° 41′ 48″ E and 24° 51′ 15″ N/118° 39′ 26″ E.

- (3) Jinshangwan VTS area is bounded by Jinshangwan report line and the inner coastline of Jinshangwan.
- (4) Shenhuwan VTS area is bounded by Shenhu report line and the inner coastline of Shenhuwan.

- (5) Weitouwan VTS area is bounded by southeast report line, southwest report line, North report line and the inner coastline of Weitouwan.
  - 1.2 Report lines and points:

### 1.2.1 Meizhouwan VTS area

- (1) South reportline: The line joining the eastern end of Eweishan (25  $^{\circ}$  01  $^{\prime}$  39  $^{\prime\prime}$  N/119  $^{\circ}$  07  $^{\prime}$  18  $^{\prime\prime}$  E) and Jianyu lighthouse (24  $^{\circ}$  57  $^{\prime\prime}$  57  $^{\prime\prime}$  N/119  $^{\circ}$  01  $^{\prime\prime}$  56  $^{\prime\prime}$  E).
- (2) East report line: The line joining the northwest end of Meizhoudao ( $25^{\circ}$  04' 53'' N/119° 06' 17" E) and the south end of Shanbing ( $25^{\circ}$  06' 44'' N/119° 06' 02" E).
- (3) North Report line: The line joining the north light beacon of LNG Quangang (25° 13′ 47″ N/118° 55′ 30″ E) and the north light beacon of LNG Xiuyu (25° 14′ 05″ N/118° 58′ 44″ E).

#### 1.2.2 Quanzhouwan VTS area

(1) Quanzhouwan report line: The line joining Xiang Zhijiao lighthouse (24  $^{\circ}$  46  $^{\prime}$  21  $^{\prime\prime}$  N/118  $^{\circ}$  46  $^{\prime}$  40  $^{\prime\prime}$ 

- E), Quanzhou Wankou (24° 49′ 45″ N/118° 50′ 00″ E ) and Yandun Moutain (24° 51′ 44″ N/118° 50′ 00″ E).
  - (2) South Wujiao report point: Abeam South Wujiao light beacon (24° 49′ 37″ N /118° 42′ 23″ E).
- (3) Quanzhouwan inner harbor NO. 1 buoy report point: Abeam inner harbor No. 1 buoy (24° 51′ 15″ N  $/118^{\circ}$  41′ 28″ E).

### 1.2.3 Jinshangwan VTS area

Jinshangwan report line: The part of the circle with radius of 2 nautical miles and bearing  $035^\circ \sim 222^\circ$  from Jinshangdi light beacon (24° 43′ 12″ N/118° 44′ 40″ E).

#### 1.2.4 Shenhuwan VTS area

Shenhuwan report line: The line joining Yongningzui light house (24  $^{\circ}$  39  $^{\prime}$  58  $^{\prime\prime}$  N/118  $^{\circ}$  41  $^{\prime}$  57  $^{\prime\prime}$  E) and Niuweiyu lighthouse (24  $^{\circ}$  38  $^{\prime}$  09  $^{\prime\prime}$  N/118  $^{\circ}$  41  $^{\prime}$  15  $^{\prime\prime}$  E).

#### 1.2.5 Weitouwan VTS area

- (1) Southeast report line: The line joining Weitoujiao lighthouse (24° 30′ 46″ N/118° 34′ 19″ E) and Weitouwan NO. 6 buoy (24° 30′ 34″ N/118° 32′ 44″ E).
- (2) Southwest report line: The line joining Weitouwan NO. 6 buoy (24° 30′ 34″ N/118° 32′ 44″ E) and Fenliujiao light

beacon (24° 35′ 23″ N/118° 26′ 04″ E).

(3) North report line: The line joining  $24^\circ$  39' 30'' N,118° 25' 30'' E and  $24^\circ$  39' 30'' N/118° 26' 40'' E.

### 1.3 VHF Channel

Quanzhou VTS sectors and VHF channels are as follows:

Sector Working channel

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

Vessels should call Quanzhou VTS and maintain a continuous

listening watch on the appropriate VHF channel.

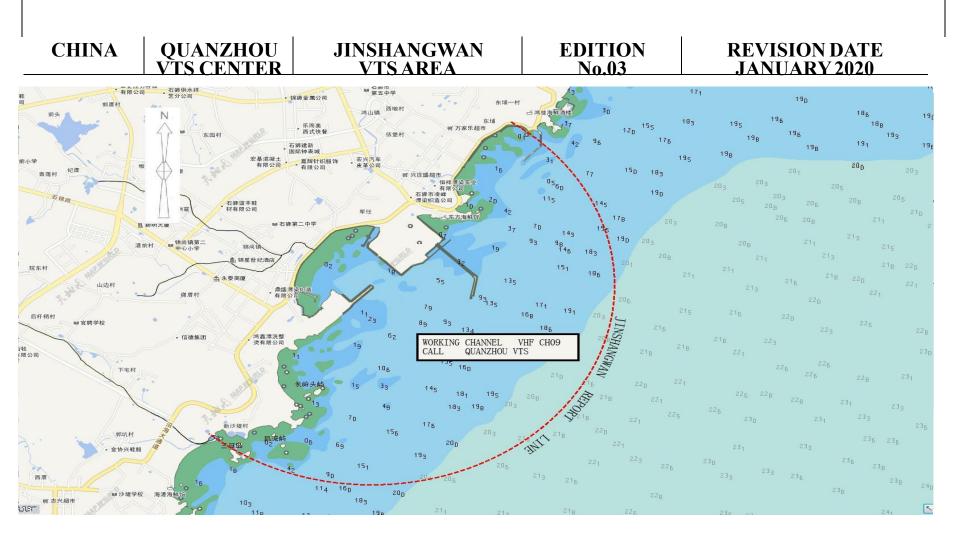
1.4 VTS Plans:



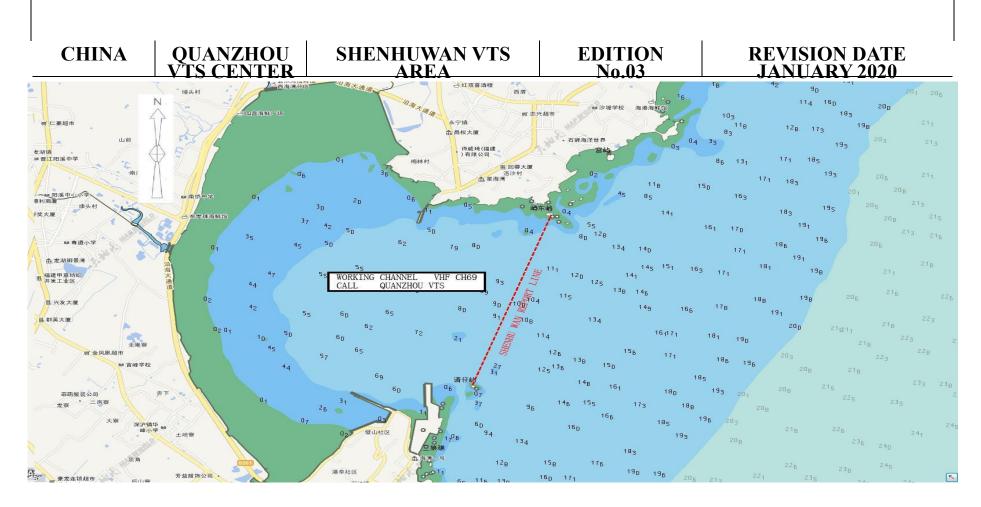
Not to be used for navigation



Not to be used for navigation



Not to be used for navigation



Not to be used for navigation



Not to be used for navigation

- 2. Reports
- 2.1 Applicability:
  - (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above (except ferries);
  - (3) Vessels carrying dangerous cargo;
  - (4) Vessels engaged in towing operation;
  - (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
  - (6) Chinese vessels of 300 GT or above;
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.
- 2.2 Pre-report (only for the vessels intend mooring in VTS area)

WHEN: 24H before inter/out VTS area

TO: Quanzhou VTS

VIA: Email; Mis of Fujian MSA; Fax.

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Ship's type; 3. ETA; 4. draft; 5. Movement, etc.

### 2.3 Entry Report

WHEN: Passing the VTS report line (point) and/or approaching the berth or anchorage.

TO: Quanzhou VTS

VTA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Movement; 3. Cargo/Passenger on board; 4. Ship's draft; 5. Other information required by the VTS center.

# 2.4 Arrival Report

WHEN: Anchoring or securing to a berth within VTS waters.

TO: Quanzhou VTS

VIA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's position, etc.

## 2.5 Pre-move and Pre-departure Report

WHEN: Before moving or departing.

TO: Quanzhou VTS

VIA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's position; 4. Next port of call, etc.

# 2.6 Outbound Report

WHEN: Passing VTS report line (point) and/or departing from the VTS area. TO: Quanzhou VTS

VIA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time passing report

line; 3. Ship's position, etc.

2.7 Deviation Reports

WHEN: Anychange indetails given in the pre-entry report.

TO: Quanzhou VTS

VIA: Email; Mis of Fujian MSA; Fax.

GIVING: Any changed information.

2.8 Emergency and Abnormality Report

WHEN:

- (1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other emergent situations which may affect navigational safety;
- (2) Finding aids to navigation or navigational facilities off-position, missing, damaged or abnormal;
- (3) Finding obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

TO: Quanzhou VTS

VIA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship' sname; 2. Nationality; 3. Time; 4. Position;

5. Process of the accident (Full details of emergency or abnormal situation); 6. Request; 7. Other information required by the VTS center.

2.9 Activities Reports

WHEN: Carrying out any of the following operations;

- (1) Overhauling main engine, boiler, windlass, steering gear or other important equipment impeding ship maneuverability;
  - (2) Trial voyage or testing main engines;
  - (3) Calibrating magnetic compass;
  - (4) Launching of vessel's lifeboat or life-raft;
  - (5) Other impeding the safety of navigation.

TO: Quanzhou VTS

VIA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Ship's position;

3. Operational content; 4. Other information required by the VTS center.

### 3. Pilotage

# 3.1 Pilot Report

WHEN: Pilot embarking or disembarking.

TO: Quanzhou VTS

VIA:

Meizhouwan VTS area VHF CH10

Quanzhouwan VTS area VHF CH09

Jinshangwan VTS area VHF CH09

Shenhuwan VTS area VHF CH69

Weitouwan VTS area VHF CH69

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Pilot boarding time

and position; 3. Pilot number, etc.

- 3.2 Pilotage is compulsory for:
- (1) Vessels of foreign nationality
- (2) Other Chinese vessels those are required for pilotage by the relevant laws and regulations.

# 3.3 Pilot Boarding Stations (PBS)

No	Port Area	Pilot Boading Ground	Vessel	Weather	Special Requirement	Remar k
1	MeizhouwanPortArea PBS No.1	A circle with radius of 600m from 24 ° 59' .13N,119 ° 04' .37E	For LNG only.		For LNG only.	
2	MeizhouwanPortArea PBS No.2	A circle with radius of 500m from 25° 01′.50 N,119° 03′.10 E	For vessels ≤ 150,000 ton-class		For disembarking VLCC、VLOC vessels only.	
3	MeizhouwanPortArea PBS No.3	A circle with radius of 500 meters from 25° 03′.70N,119°01′.70E	For vessels ≤ 150,000 ton-class	Wind force ≥6	For disembarking vessels when wind force ≥6 or designated by the maritime	
					authority.	
4	MeizhouwanPortArea PBS No.4	The area is bounded by the following points:  24° 52′ .57N,119° 00′ .35E  24° 51′ .58N,118° 59′ .75E  24° 51′ .02N,119° 00′ .83E  24° 52′ .00N,119°  01′ .45E.	For vessels >150,000 ton-class			
5	Quanzhouwan Port Area PBS No. 1	A circle with radius of 500 meters from 24° 47′.10N,118° 48′.30E				
6	Quanzhouwan Port Area PBS No.2	The area is bounded by the following points: 24° 48′ .13N, 118° 46′ .75E 24° 48′ .20N, 118° 46′ .80E 24° 48′ .38N, 118° 46′ .53E 24° 48′ .30N, 118° 46′ .50E		Wind force≥ 6	For disembarking vessels when wind force ≥6 or designated by the maritime	

			authority.	
	n Port Jinshangw	A circle with radius 500 of meters from 24°		
7	Area PBS	41' .38N,118° 46' .03E		
	Port Area	A circle with radius 500		
8	Shenhuwan PBS	of meters from 24° 39' .10N,118° 41' .70E		
	Port Area	A circle with radius 500		
9	Weitouwan PBS No.1	of meters from 24° 30′.16N,118°32′.77E		
	Port Area	500		For
10		A circle with radius		domes tic
	Weitouwan	of		trade
	PBS No. 3	meters from 24 34'.37N,118°28'.11E		vesse
				ls only.

- 4. Vessel Traffic Services
- 4.1 Service Content
- 4.1.1 Information service;
- 4.1.2Navigational assistance service (on request);
- 4. 1.3Traffic organization service;
- 4.1.4 Allied services.
- 4.2 Working Language Mandarin and/or English.
- 4.3 Working Time: 00:00-24:00 (Beijing).
- 5. Additional Information

The navigable height of Quanzhouwan Cross-sea Bridge is 44.6 meters.

- 6. Information Inquiry
- 6.1 address of websites publishing related information:
- (1) CHINA MSA: <a href="http://www.msa.gov.cn">http://www.msa.gov.cn</a>
- (2) FUJIAN MSA: <a href="http://www.fj.msa.gov.cn">http://www.fj.msa.gov.cn</a>
- (3) QUANZHOU Weather bureau: http://www.gzgxw.com
- 6.2 Contact information of local maritime and port authorities, pilot station, etc

Quanzhou VTS Center:

Post Code: 362200

Office Add: Maritime Tower, Quanan South Road, Jinjiang,

Quanzhou, China

Tel: +86-595-22565013

Fax: +86-595-28080847

Contact information of local pilot station:

(1) Quanzhou pilot station

Tel: +86-595-22585304

(2) Putian pilot station

Tel: +86-594-2339965

#### Xiamen Vessel Traffic Services Guide

### 1. VHF Procedures

#### 1.1 VTS Area

Xiamen VTS area is bounded by Southeast report line, East

report line, North line, West report line and the inner harbor's coastlines.

North line: The line joining  $24^{\circ}~32'~48''~\text{N/118}^{\circ}~09'~30''$  E and  $24^{\circ}~34'~12''~\text{N/118}^{\circ}~11'~18''~\text{E}.$ 

## 1.2 Report Lines and Points

- (1) Southeast report line: The part of the circle with radius of 12 nautical miles and bearing  $055^\circ \sim 230^\circ$  from Zhenhaijiao lighthouse (24° 16′ 09″ N/118° 07′ 54″ E).
- (2) East report line: The part of the circle with radius of 3.5 nautical miles and bearing  $045^{\circ} \sim 150^{\circ}$  from the point (24° 30′ 00″ N/118° 12′ 00″ E).
- (3) West report line : The line joining  $24^{\circ}\ 28'\ 02''\ N/117^{\circ}$

56' 55" E,24° 26' 00" N/117° 56' 55" E,24° 26' 00" N/118

 $00\,'$   $00\,''$  E and  $24\,^\circ$   $24\,'$   $34\,''$  N/118 $^\circ$   $00\,'$   $00\,''$  E.

- (4) Qingyu lighthouse report line: The line joining  $24^{\circ}\ 21'\ 12''\ N/118^{\circ}\ 06'\ 12''\ E$  and  $24^{\circ}\ 24'\ 33''\ N/118^{\circ}\ 13'\ 14''\ E$ .
- (5) Tuyu report point: Abeam Tuyu island (24° 27′ 12″  $\rm N/118^\circ~11^\prime~18^\prime\prime~E)$  .

#### 1.3 VHF Channel

Xiamen VTS area is divided into outer and inner harbor sectors by Qingyu lighthouse report line, sectors and VHF

channels are as follows:

Sector Working channel

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

Vessels should call Xiamen VTS and maintain a continuous listening watch on the appropriate VHF channel.

1.4 Other port user channels:

Distress, safety and calling channel VHF CH16

Xiamen VTS follow-up working channel VHF CH27

Safety message broadcast channel VHF CH12

Pilot station working channel VHF CH06

- 1.5 VTS Plans:
- 1. VHF Procedures
- 1.1 VTS Area

Xiamen VTS area is bounded by Southeast report line, East report line, Northline, West report line and the inner harbor's coastlines.

North line: The line joining 24° 32′ 48″ N/118° 09′ 30″ E and 24° 34′ 12″ N/118° 11′ 18″ E.

- 1.2 Report Lines and Points
- (1) Southeast report line: The part of the circle with radius of 12 nautical miles and bearing  $055^\circ \sim 230^\circ$  from Zhenhaijiao lighthouse (24° 16′ 09″ N/118° 07′ 54″ E).
- (2) East report line: The part of the circle with radius of 3.5 nautical miles and bearing  $045^\circ \sim 150^\circ$  from the point (24° 30′ 00″ N/118° 12′ 00″ E).
- (3) Westreportline: Thelinejoining24° 28′ 02″ N/117° 56′ 55″ E,24° 26′ 00″ N/117° 56′ 55″ E,24° 26′ 00″ N/118° 00′ 00″ E and 24° 24′ 34″ N/118° 00′ 00″ E.

- (4) Qingyu lighthouse report line: The line joining 24° 21′ 12″ N/118° 06′ 12″ E and 24° 24′ 33″ N/118° 13′ 14″ E.
- (5) Tuyu report point: Abeam Tuyu island (24° 27′ 12″  $\rm N/118^\circ~11^\prime~18^\prime\prime~E)$  .

#### 1.3 VHF Channel

Xiamen VTS area is divided into outer and inner harbor sectors by Qingyu lighthouse report line, sectors and VHF channels are as follows:

C 4	TT 1 •	1 7
Soctor	Working	channal
Sector	Working	Спаннет

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

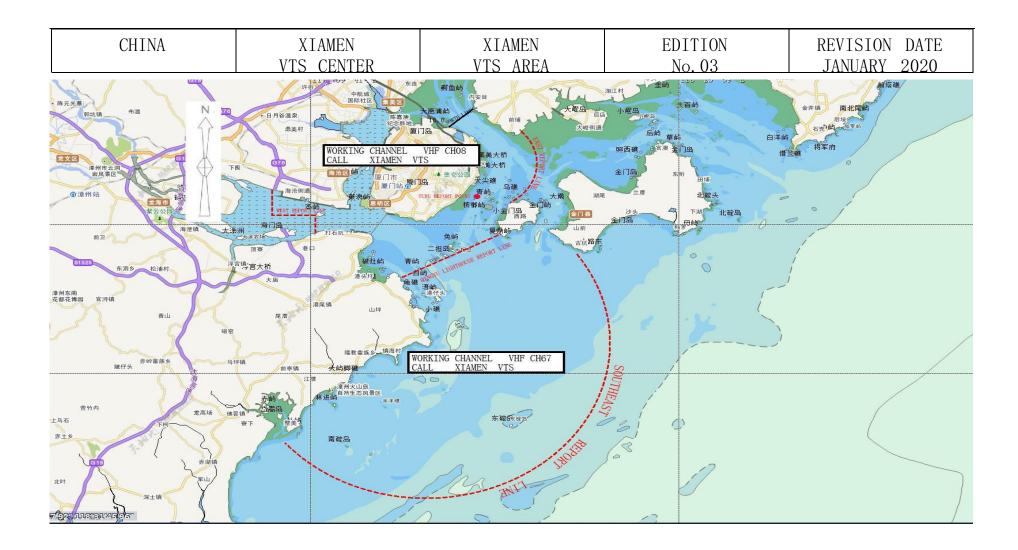
Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

Vessels should call Xiamen VTS and maintain a continuous listening watch on the appropriate VHF channel.

### 1.4 Other port user channels:

Distress, safety and calling channel	VHF CH16
Xiamen VTS follow-up working channel	VHF CH27
Safety message broadcast channel	VHF CH12
Pilot station working channel	VHF CH06

#### 1.5 VTS Plans:



Not to be used for navigation

- 2. Reports
- 2.1 Applicability:
- (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above (except ferries);
- (3) Vessels carrying dangerous cargo;
- (4) Vessels engaged in towing operation;
- (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
- (6) Chinese vessels of 300 GT or above;
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.

# 2.2 Entry Report

WHEN: Passing the VTS report line (point) and/or approaching the berth or anchorage. TO: Xiamen VTS

VTA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Movement; 3. Cargo/

Passenger on board; 4. Ship's draft; 5. Other information required by the VTS center.

2.3 Arrival Report

WHEN: Anchoring or securing to a berth within VTS waters.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time; 3. Ship's position, etc.

2.4 Pre-move and Pre-departure Report

WHEN: Before moving or departing.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship 's name/call sign; 2. Time; 3. Ship 's position; 4. Next port of call, etc.

## 2.5 Outbound Report

WHEN: Passing VTS report line (point) and/or departing from

the VTS area.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Time passing report

line; 3. Ship's position, ect.

# 2.6 Deviation Reports

WHEN: Any change in details given in the ship's plan.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: Any changed information.

### 2.7 Emergency and Abnormality Report

WHEN:

- (1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other emergent situations which may affect navigational safety;
- (2) Finding aids to navigation or navigational facilities

off-position, missing, damaged or abnormal;

(3) Finding obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship's name; 2. Nationality; 3. Time; 4. Position;

5. Process of the accident (Full details of emergency or abnormal situation); 6. Request; 7. Other information required by the VTS center.

# 2.8 Activities Reports

WHEN: Carrying out any of the following operations:

- (1) Overhauling main engine, boiler, windlass, steering gear or other important equipment impeding ship maneuverability.
  - (2) Ship trials, Testing main engine;
  - (3) Calibrating magnetic compass;
  - (4) Launching of vessel's lifeboat or life-raft.
  - (5) Other activities impeding the safety of navigation.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Ship's position;

- 3. Operaional content; 4. Other information required by the VTS center.
  - 3. Pilotage
  - 3.1 Pilot Report

WHEN: Pilot embarking or disembarking.

TO: Xiamen VTS

VIA:

Xiamen VTS outer harbor area VHF CH67

Xiamen VTS inner harbor area VHF CH08

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Pilot boarding time and position; 3. Pilot number, ect.

- 3.2 Pilotage is compulsory for:
- (1) Vessels of foreign nationality;
- (2) Chinese vessels which are required for pilotage by the relevant laws and regulations.
  - 3.3 Pilot boarding stations (PBS)

No.	Port Area	Pilot Boarding Grou d	Vesse1	Weather	Special Requirement	Remark
1	Xiamen Port PBS(Xiamen Bay PBS)	Theareaonbothsides of the line joining 24 ° 23 ′ .30N/118 ° 07 ′ .00E and 24 ° 22′ .59N/118° 07′ . 9E in the main channel			For vessels alongside Dongdu HarbourDistrict, Haicang Harbour District and Zhaoyin Harbour District.	
2	Xiangan Port Area of Xiamen PBS	Areaonbothsidesofthe line joining 24° 26'.27N/118° 11'.28E and 24° 26'.70N/118° 11'.65E in the channel			For vessels alongside Xiamen Xiangan Harbour District.	
3	Houshi Power Plant of Zhangzhou PBS	The circle with radius of 0.5 miles from the point 24 $^{\circ}$ 17'.80N/118 $^{\circ}$ 10'.00E	For vessels ≤ 100,000 ton-cla ss		For vessels alongside Zhangzhou Houshi HarbourDistrict.	

- 4. Vessel Traffic Services
  - 4.1 Type of services provided
  - 4.1.1 Information service;

- 4.1.2 Navigational assistance service (on request);
- 4.1.3 Traffic organization service;
- 4.1.4 Allied services.
- 4.2 Working Language: Mandarin and/or English.
- 4.3 Working Time: 0000-2400 (Beijing time).
- 5. Additional Information
- 5.1 Special rules and regulations for local Maritime Safety Administrations and port authorities
- 5.1.1 The Regulations of Xiamen Municipality on Maritime Traffic Safety
- 5.1.2 Ship Routing System in Xiamen Water Area and Ship Reporting System in Xiamen Water Area
- 5.2 Relevant information to facilitate the vessel's entry and exit or passage
- 5.2.1 The fairways in Xiamen VTS area are conditional two-way traffic route. The entry and departure of the vessel may be restricted due to over-sized vessels or bad weather or dangerous situation.
- 5.2.2 If a vessel of less than 500GT does not endanger the navigation safety of her, she shall keep as near to the outer limit of the fairway which lies on her starboard side, and she shall get out of the fairway as soon as possible when a vessel of more than 500GT approaches. Non-passenger vessels of 500GT or above are prohibited from sailing in the Lujiang fairway except for vessels performing official duties. When passing through the Houyu section of Dongdu

fairway, passenger vessels of less than 500GT shall use the east section, while other vessels shall use the west section. (Article 10, Chapter II of the Regulations of Xiamen Municipality on Maritime Traffic Safety)

- 5.2.3 Vessels crossing or entering the fairway shall keep out of the way of the vessel proceeding along the course of the fairway, and it is forbidden to cross ahead of other vessels. When a vessel approaches the ferry line or finds another vessel crossing the fairway, effective measures such as sounding the appropriate signals and reducing speed shall be taken when necessary. (Article 11, Chapter II of the Regulations of Xiamen Municipality on Maritime Traffic Safety)
- 5.2.4 When the tugboat fleet is sailing, it shall have enough avoidance and control ability to ensure safety, correctly display the towing signals, the towing speed in the harbor fairway shall not be less than three knots. (Article 12, Chapter II of the Regulations of Xiamen Municipality on Maritime Traffic Safety)
- 5.2.5 The vessel of 50,000 ton-class or above, or the draft is more than 12.5 meters should use the deep-water route to inward or outward Xiamen Port area, the vessel should exhibit the signals or shapes of draught-constrained vessel according to the « Convention on the International Regulations for preventing Collisions at Sea, 1972». The other vessels may use the deep-water route to inward Xiamen Port area if they do not affect the foresaid vessels which should only use the deep-water route, but these vessels

should also obey the Xiamen VTS Center's traffic organization.

- (3.1, Ship Routing System in Xiamen Water Area)
- 5.2.6 A vessel should try to avoid to cross the deep-water route, if the vessel is forced to cross, the vessel should report the vessel movement to the surrounding vessels, the vessel should avoid to affect the safety of vessels which should only use the deep-water route, the vessel should try to cross the vessels in the deep-water route by a right angle and should take substantial action to keep well clear from the vessels in the deep-water route. (3.3, Ship Routing System in Xiamen Water Area)
- 5.2.7 A vessel sailing in the precautionary area, should navigate with particular caution, enforce the watching, clearly show vessel movement or intention. A vessel overtaking any other vessel in the deep-water route should be agreed by the vessel being overtaken, and overtake by the port side of the vessel being overtaken. (3.4, Ship Routing System in Xiamen Water Area)
- 5.2.8 Vessel is forbidden to have the stopping distance test, turning-circle test or other actions which might affect safety of other vessels in the water area of deep-water route or within 2 miles from the route's both sides. (3.7, Ship Routing System in Xiamen Water Area)

## 5.2.9 Bridge and Aerial cable information

The navigable height of Haicang Bridge is 53 meters, the navigable height of Songhe (Haicang—Houyu) aerial cable is 64. 153 meters. and the navigable height of Dongzhong (Dongdu - Huoshaoyu) aerial cable is 54.822 meters. The navigable height of the South Branch Zhangzhou Sea-Crossing Bridge is 39 meters. navigable opening of the South Branch meets the requirement of two-way route for 5000 ton-class grocery ships.

## 5.2.10 Navigational Speed Limitation

When sailing in Xiamen waters, vessels shall use the safe speed according to the prevailing circumstances and conditions. The following maximum speed limit published by the competent authority shall also be observed:

- (1) The maximum speed in the section from Buoy No. 11 to Buoy No. 29 of the main fairway is 15 knots.
- (2) Haicang fairway: from Buoy No. 602 to Buoy No. 610, with a maximum speed of 12 knots; west of the Buoy No. 610, with a maximum speed of 10 knots.
- (3) Dongdu fairway: from Buoy No. 29 to Buoy No. 41, with a maximum speed of 12 knots; north of the Buoy No. 41 and Maluan fairway is 10 knots.
- (4) Liuwudian fairway, with a maximum speed of 12 knots.
- (5) Lujiang fairway and Tongyi fairway, with a maximum speed of 10 knots.

(6) Jintong fairway (Jinmen Shuitou Wharf to Wutong Wharf), the maximum speed of high-speed passenger vessels is 25 knots. Speed refers to the speed over ground.

- 6. Information Inquiry
- 6.1 address of websites publishing related information:
- (1) CHINA MSA: http://www.msa.gov.cn
- (2) FUJIAN MSA: http://www.fj.msa.gov.cn
- (3) China Maritime Navigation Book Online Service

Website: http://www.chart.msa.gov.cn (China Maritime Safety Administration's public service platform for publishing electronic charts and paper nautical books and materials.)

- (4) Xiamen Port Authority: http://www.portxiamen.gov.cn
- 6.2 Contact information of navigation publication store:
- (1) China Navigation Books Publishing House of Xiamen bookstore outlets,

Address: Heshan Road 1603, Huli District, Xiamen City,

Fujian Province, PRC.

Tel: +86-592-2111421.

Xiamen Haixing Chart Distributor(Chart published by China MSA only):

Tel: +86-592-5622514

6.3 Contact information of local maritime and port authorities, pilot station, tugboat company, etc.

(1) Xiamen VTS center

Post Code: 361026

Office Add: No. 19 Haicang Avenue, Haicang District, Xiamen,

China

Tel: +86-592-6895123

Fax: +86-592-6895262

(2) Xiamen port authority

Post Code: 361012

Office Add: No. 127 Dongdu Road, Huli District, Xiamen, China

Tel: +86-592-2658265

Fax: +86-592-2658170

(3) Xiamen pilot station

Post Code: 361026

Office Add: No. 799 Songyu Middle Road, Haicang District,

Xiamen, China

Tel: +86-592-6891133

Fax: +86-592-6892918

(4) Xiamen tugboat company

Post Code: 361012

Office Add: 3-4 Floor, No. 89 Dongdu Road, Huli District, Xiamen, China

Tel: +86-592-6014479

Fax: +86-592-5829161

## Zhangzhou Vessel Traffic Services Guide

#### 1. VHF Procedures

#### 1.1 VTS Area

Zhangzhou VTS area is bounded by Dongshanwan report line and the inner harbor's coastlines.

# 1.2 Report Lines and Points

Dongshanwan report line: the part Of the circle with radius Of 12 nautical miles and bearing  $016\sim225^\circ$  from Guleitou light-house  $(23^\circ~43'~17.4''~N/117^\circ~35'~18.8''~E)$ .

# 1.3 VHF Channel

(1) Zhangzhou VTS working channel is on VHF CH13. Vessels should call Zhangzhou VTS and maintain a continuous listening watch on the appropriate VHF Channel.

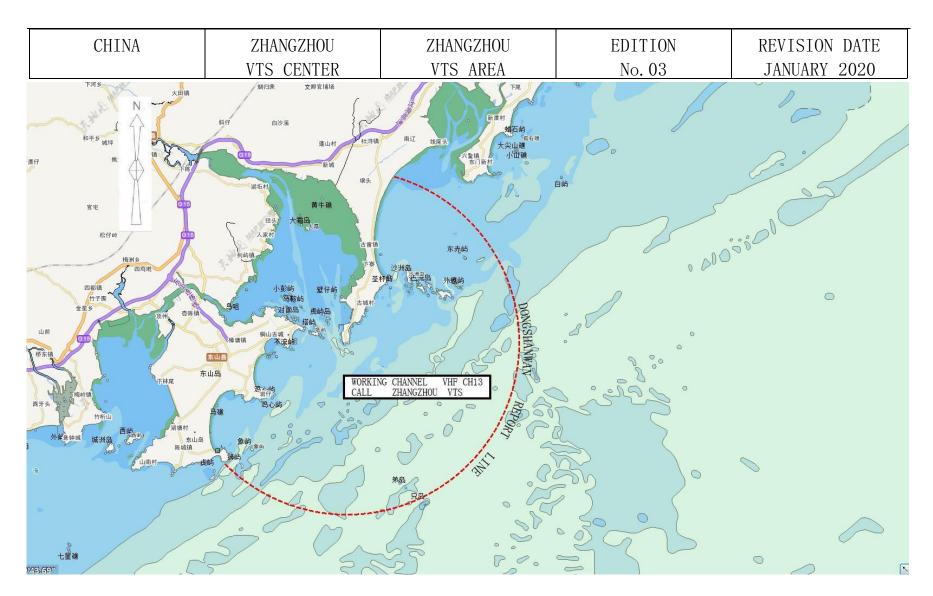
(2) Other channels:

Information service VHF CH09

Tug VHF CH06

Pilot VHF CH06

1.4 VTS plans



Not to be used for navigation

2. Reports

## 2.1 Applicability:

- (1) Vessels engaged in international voyages;
- (2) Passenger Ships with capacity of 50 passengers or above

# (except ferries);

- (3) Vessels carrying dangerous cargo;
- (4) Vessels engaged in towing operation;
- (5) Vessels restricted in their ability to maneuver;
- (6) Chinese vessels of 300 GT or above.
- (7) Other vessels shall not be obliged to make position report but may do so.
- 2.2Pre-entryReport (Note: only for the vessels intend mooring in Dongshan Port area, Gulei Port area (including Liuao Sub-port area), Yunxiao Port area.)

#### WHEN:

- (1) 24 hours before entering VTS area. (The voyage is less than 24 hours, the vessels should report when depart from the last port.)
- (2)72 hours before inter /out VTS area for the vessels of 50000 ton-class or above. (The voyage is less than 72

hours, the vessels should report when depart from the last port.) (3) 12 hours before sailing or shifting berth. (If vessels stay in harbor less than 12 hours, she must report when berthing.)

TO: Zhangzhou VTS

VIA: Mis of Fujian MSA, E-mail, Fax or Tel.

GIVING: 1. Ship's name; 2. Call sign; 3. schedule; 4. draft; 5. Cargoonboard; 6. Dimension; 7. Otherinformationrequired by the VTS center.

2.3 Entry Report (Note: only for the vesselsintend mooring in Dongshan Port area, Gulei Port area (including Liuao Sub-port area), Yunxiao Port area.)

WHEN: Passing the VTS report line(point) and/or approaching the berth or anchorage.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: VHF CH13

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Movement; 3. Cargo/Passengeronboard; 4. Ship's draft; 5. Otherinformationrequiredby the VTS center.

# 2.4 Arrival Report

WHEN: Anchoring or securing to a berth within VTS area.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: VHF CH13

GIVING: 1. Ship 's name/call sign; 2. Time; 3. Ship 's position, etc.

2.5 Pre-move and Pre-departure Report

WHEN: Before moving or departing.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: VHF CH13

GIVING: 1. Ship 's name/call sign; 2. Time; 3. Ship 's position; 4. Next port of call, ect.

2.6 Outbound Report

WHEN: Passing VTS report line(point) and/or departing from the

VTS area.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: VHF CH13

GIVING: 1. Ship' sname/callsign; 2. Timepassingreportline; 3.

Ship's position, ect.

2.7 Deviation Reports

WHEN: Any change in details given in the pre-entry report.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: Mis of Fujian MSA, E-mail, Fax or Tel, VHF CH13

GIVING: Any changed information.

2.8 Emergency and Abnormality Report

WHEN:

- (1) Being involved in traffic accident and pollution incident, person contretemps, security event or any other emergent situations which may affect navigational safety;
- (2) Finding aids to navigation or navigational facilities off-position, missing, damaged or abnormal;
- (3) Finding obstacles, floating objects or any other abnormal situation which may affect navigational safety.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: VHF CH13

GIVING: 1. Ship's name; 2. Nationality; 3. Time; 4. Position; 5. Process of the accident (Full details of emergency or

abnormal situation); 6. Request; 7. Other information required by the VTS center.

2.9 Activities Reports

WHEN: Carrying out any of the following operations:

- (1) Overhauling main engine, boiler, windlass, steering gear or other important equipment impeding ship maneuverability.
  - (2) Ship trials, Testing main engine;
  - (3) Calibrating magnetic compass;
  - (4) Launching of vessel's lifeboat or life-raft;
  - (5) Other activities impeding the safety of navigation.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: VHF CH13

GIVING: 1. Ship 's name/call sign; 2. Ship 's position; 3. Content of operation; 4. Other information required by the VTS center.

- 3. Pilotage
- 3.1 Pilot Report

WHEN:

- (1) Pilot station should report the pilot schedule (the berthing/shifting/unberthing plan) in ports of VTS area every afternoon;
  - (2) Pilot embarking or disembarking.

TO: Zhangzhou VTS

VIA: Mis of Fujian MSA; Fax or Email Tel; VHF CH13.

GIVING: 1. Ship's name/call sign; 2. Pilot boarding time and position; 3. Pilot number, ect.

- 3.2 Pilotage is compulsory for:
  - (1) Vessels of foreign nationality.
- (2) Chinese vessels those are required for pilotage by the relevant laws and regulations.

## 3.3 Pilot boarding stations (PBS)

No.	Port Area	Pilot Boarding Ground	Vesse1	Weather	Special Requirement	Remark
	Gulei Port	The part of the circle with			vessels ≤10,000	
	Area of	radius of 0.2 nautical miles			ton-class only	
	Zhangzhou PBS	from the point				
1	No. 1	23° 43′ 18.0″				
		N/117° 34′ 31.8″ E in the				
		fairway				

	Gulei Port	The part of the circle with	For vessels> 10,000
	Area of	radius of 0.5 nautical miles	ton-class and ≤
2	Zhangzhou PBS	from the point 23° 42′ 12.0″	50,000ton- classonly
	No. 2	N/117° 34′ 45″ Einthefairway	
	Gulei Port Area	The part of the circle with	For vessels> 50,000
	of Zhangzhou PBS No. 3	radius of 1.0 nautical miles	ton-class and ≤
3		from the point 23° 39′ 18.0″	15,000ton- classonly
		N/117° 34′ 42.0″ E in the	
		fairway	

- 4. Vessel Traffic Services
- 4.1 Type of services provided
  - (1) Information service;
  - (2) Navigational assistance service (on request);
  - (3) Traffic organization service;
  - (4) Allied services.
- 4.2 Working Language

Mandarin and/or English.

4.3 Working Time

0000-2400 (Beijing time).

- 5. Additional Information
- 5.1 Special rules and regulations for local Maritime Safety

Administrations and port authorities

The Management Regulations on Ship's Dynamic Condition Report and Traffic Organization along Dongshan Bay.

- 5.2 Relevant information to facilitate the vessel's entry and exit or passage
- 5.2 Relevant information to facilitate the vessel's entry and exit or passage.
- (1) The fairways in Zhangzhou VTS area are conditional two-way traffic route. The entry and departure of the vessel may be restricted due to over-sized vessels or bad weather or dangerous situation
- (2) Gulei 150,000 ton-class Fairway is available for these conditions as follow:
- A: The vessels 150,000 ton-class take a tide in single way;

- B: The oil tankers 10,000 ton-class take a tide in both way;
  C: The oil tankers 15,000 ton-class and the bulge carriers
  of 50000 ton-class can pass each other side by side. Gulei
  50,000 ton-class Fairway is available that vessels50,000
  ton-class take a tide in single way.
- (4) Chengan Fairway is available that General ships 30,000 ton-class, Bulk carriers of 35,000 ton-class, Container ships 20,000 on-class take a tide in single way.
- (5) Liuao entering port fairway is available that vessels 3,000 ton-class take a tide in single way.
- 6. Information Inquiry
- 6.1 address of websites publishing related information:
- (1) CHINA MSA: http://www.msa.gov.cn
- (2) FUJIAN MSA: http://www.fj.msa.gov.cn
- (3) Fujian Weather bureau :http://qxfw.fjqx.gov.cn
- (4) China Maritime Navigation Book Online Service
  Website: http://www.chart.msa.gov.cn (China Maritime Safety

Administration's public service platform for publishing electronic charts and paper nautical books and materials.)

(5) Xiamen Port Authority: http://www.portxiamen.gov.cn

6.2 Contact information of navigation publication store:

(1) China Navigation Books Publishing House of Xiamen bookstore outlets, Address: Heshan Road 1603, Huli District, Xiamen City, Fujian Province, PRC.

Tel: +86-592-2111421.

Xiamen Haixing Chart Distributor (Chart published by China MSA only):

Tel: +86-592-5622514

6.3 Contact information of local maritime and port authorities,

pilot station, tugboat company, etc.

(1) Zhanzhou VTS Center:

Post Code: 363105

Office Add: 77 zhaoshang Avenue, Zhangzhou, China

Tel: +86-596-6856830

Fax: +86-596-6856655

(2) Zhangzhou Port Authority:

Post Code: 363005

Office Add: 4th floor of Traffic Service Centre, Shicang

section, Shuixian Avenue, Zhangzhou, China

Tel: +86-596-2037853

Fax: +86-596-2123737;

(3) Xiamen Pilot Station:

Post Code: 361026

Office Add: No. 799 Songyu Middle Road, Haicang District,

Xiamen, China

Tel: +86-592-6891166

Fax: +86-592-6892918;

(4) Zhangzhou Gulei Tugs Co., Ltd:

Post Code: 362116

CAddress: Heshan Road 1603, Huli District, Xiamen City,

Fujian Zone, Zhangzhou

Tel: +86-596-3800108

Fax: +86-596-3800109